

**CZ** Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zve-me Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**.

**DE** Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

**EE** Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakkumist **MPM**.

**EN** We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

**ES** Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**.

**FR** Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**.

**HU** Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**.

**IT** Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**.

**LT** Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačią bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**.

**LV** Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu. **MPM**.

**NL** Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**.

**PL** Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**.

**RO** Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**.

**RU** Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

**SK** Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**.

**UA** Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.

**MPM**

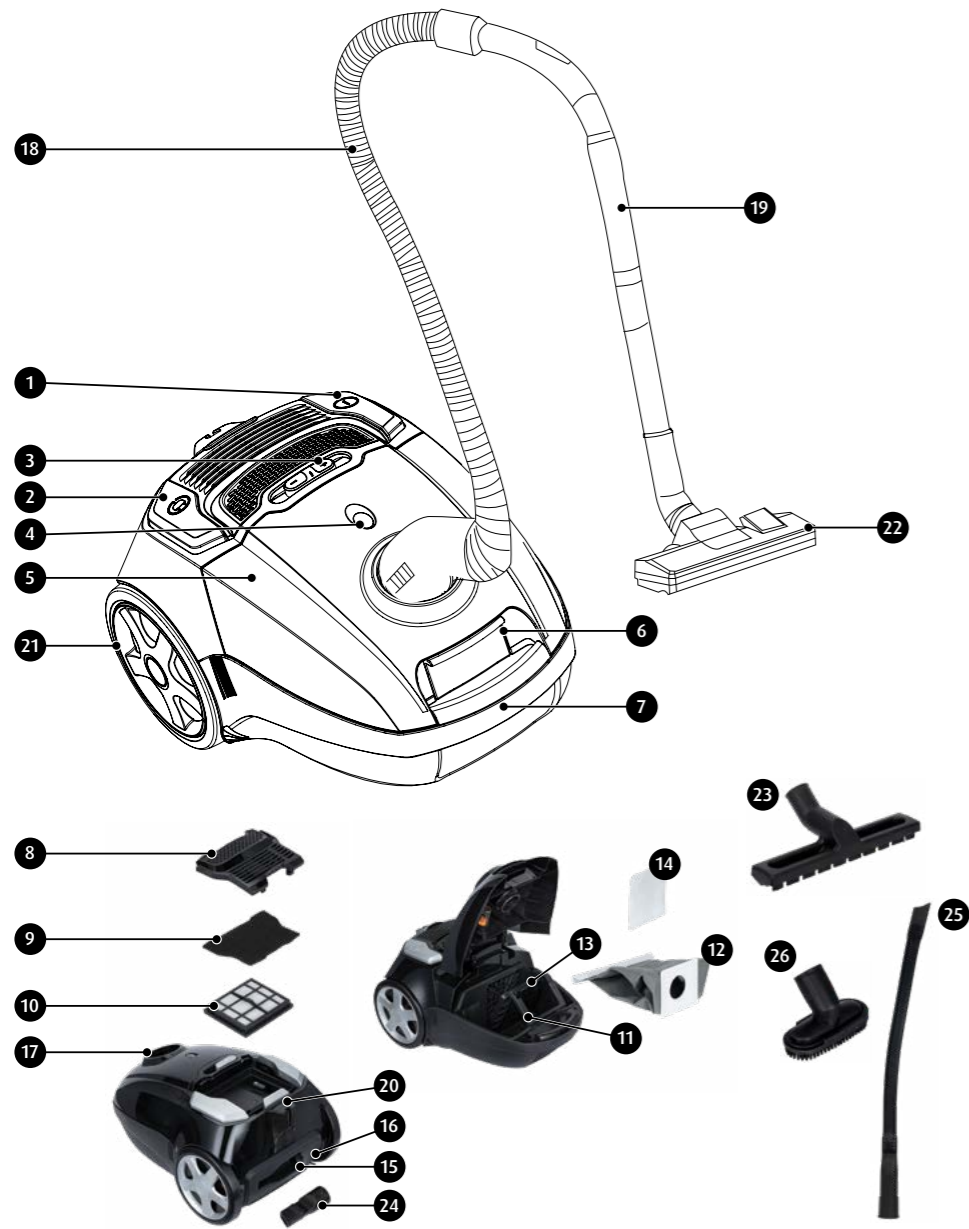


## MOD-54

SÁČKOVÝ VYSAVAČ  
STAUBSAUGERBEUTEL  
KOTTIDEGA TOLMUIMEJA  
BAGGED HOOVER  
ASPIRADORA DE BOLSA  
ASPIRATEUR EN SAC  
ZSÁKOS PORSZÍVÓ  
ASPIRAPOLVERE CON SACCO  
SIURBLYS SU MAIŠELIU  
MAISA PUTEKĻU SŪCĒJS  
STOFZUIGER IN ZAK  
ODKURZACZ WROKOWY  
ASPIRATOR CU SAC  
ПЫЛЕСОС С МЕШКОМ  
VRECKOVÝ VYSÁVAČ  
ПИЛОСОС З МІШКОМ

<b>CZ</b>	NÁVOD K OBSLUZE	3
<b>DE</b>	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
<b>EE</b>	KASUTUSJUHEND	14
<b>EN</b>	USER MANUAL	19
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES	24
<b>FR</b>	MANUEL DE L'UTILISATEUR	30
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	36
<b>IT</b>	MANUALE D'USO	41
<b>LT</b>	VARTOTOJO VADOVAS	47
<b>LV</b>	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	52
<b>NL</b>	GEBRUIKERSHANDLEIDING	57
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI	63
<b>RO</b>	MANUAL DE UTILIZARE	69
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	74
<b>SK</b>	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	80
<b>UA</b>	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	86

MPM agd S.A.  
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska  
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S OBSAHEM NÁVODU K OBSLUZE

- Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Při odpojování zařízení s el. zásuvky nikdy netahejte za kabel vysavače.
- Zapnutý vysavač nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Nedovolte, aby vysavač přejížděl po síťovém kabelu, protože by mohlo dojít k poškození izolačního krytu kabelu.
- Máte-li podezření, že je vysavač jakkoliv poškozen, nepokoušejte se jej používat.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zvláště opatrně postupujte při vysávání schodiště.
- Zařízení, napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin - napájecí kabel i zástrčka musí být vždy suché.
- Vysavač nepoužívejte k odstraňování vysoce hořlavých a korozivních kapalin, rozpouštědel, zápalek, popela, nedopalků cigaret, olejů, ostrých předmětů apod. Může to způsobit poškození zařízení nebo dokonce požár! Je zakázáno rovněž vysávat vysoce hořlavé kapaliny a látky!
- S ohledem na konstrukci vysavače, která je z převážné části vyrobena z plastů, udržujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od jakéhokoliv zdroje tepla (topná tělesa, kamna apod.).
- Neucpávejte vstupní ani výstupní otvory vysavače!
- Vysavač je určen výhradně k domácímu použití.

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Vysavačem nečistěte osoby ani zvířata, zejména pak dávejte pozor na to, aby se sací hubice nepřiblížila k očím a uším.
- Před výměnou zařízení zařízení vypněte a odpojte od napájení.
- Nevysávejte bez sáčku, filtrů nebo pokud jsou poškozené.
- Kontrolujte sací trubici a hubice - zjistíte-li v nich nečistoty a překážky, odstraňte je.
- Vysavač používejte výhradně v interiéru a pouze k vysávání suchých povrchů. Koberce očištěné mokrou metodou před vysáváním vysušte.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vypínač                             | 15. Úložný prostor pro nástavec s drážkou |
| 2. Tlačítko navíjení kabelu            | 16. Napájecí kabel                        |
| 3. Regulátor sacího výkonu             | 17. Připojovací otvor sací hadice         |
| 4. Indikátor naplnění prachového sáčku | 18. Sací hadice s rukojetí                |
| 5. Horní kryt                          | 19. Kovová teleskopická trubka            |
| 6. Tlačítko pro otevření horního krytu | 20. Parkovací rukojeť                     |
| 7. Úchyt pro přenášení                 | 21. Kola Hoover                           |
| 8. Kryt výfukového filtru              | 22. Kartáč na podlahy a koberce           |
| 9. Výfukový filtr                      | 23. Kartáč na parkety                     |
| 10. Filtr Hepa 13                      | 24. Upevnění štěrbin                      |
| 11. Stojan na tašky                    | 25. Upevnění dlouhé štěrbin               |
| 12. Prachový sáček                     | 26. Upevnění nábytku                      |
| 13. Ochranná mřížka filtru motoru      |   |
| 14. Filtr motoru                       |   |

## ELEKTROSTATIKY

Vysávání některých povrchů při nízké vlhkosti může vést k mírnému elektrizování přístroje. Jedná se o přirozený jev, který nepoškozuje zařízení a není závadou.

Aby se to minimalizovalo, doporučuje se:

- vybití přístroje častým dotykem kovových předmětů v místnosti s trubkou,
- zvýšení vlhkosti v místnosti,
- použití běžně dostupných antistatických prostředků.

## MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

1. Vybalte jednotku z krabice a odstraňte všechny výplně, nálepky a sáčky.
2. Zkontrolujte, zda jsou prachový sáček a všechny filtry správně nasazeny na vysavač. Podrobný popis montáže a demontáže těchto součástí najdete v jednotlivých kapitolách: „Vyprazdňování prachového sáčku“ a „ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRŮ“.
3. Stiskněte dvě západky na konci sací hadice (18), poté zasuňte hadici do otvoru (17) a uvolněte západky. Chcete-li tyto součásti vyjmout, znovu stiskněte západky a vytáhněte hadici (18) z otvoru (17).
4. Připojte teleskopickou trubku (19) k druhé straně sací hadice s rukojetí. Na konec trubky připevňte jeden z nástavců (22), (23), (24), (25), (26). Délku teleskopické trubky lze nastavit pomocí tlačítka na trubce a zvolit odpovídající délku.

## POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před zapnutím vysavače odviňte napájecí kabel (16) na odpovídající délku a zasuňte zástrčku do síťové zásuvky. Žlutá značka na přívodním kabelu označuje optimální délku. Neprodlužujte kabel za červenou značku! Během odvíjení kabelu nestlačujte tlačítko navíjení kabelu (2).
2. Stisknutím spínače (1) vysavač zapněte.

**POZOR! Před zapnutím vysavače doporučujeme nastavit regulátor sacího výkonu (3) do polohy „MIN“!**

3. Během provozu zvolte pomocí regulátoru sacího výkonu (3) optimální sací výkon.
4. Řiďte se pravidlem, že pro choulostivé povrchy používejte nejnižší výkon (MIN) a postupně jej zvyšujte pro koberce a silně znečištěné podlahy (MAX).
5. Neustále kontrolujte, jak je sáček na prach plný. Přeplnění sáčku má za následek oslabení sacího výkonu a také zrychlené znečištění filtrů.

**POZOR! Pokud je sací potrubí ucpané nebo je prachový sáček naplněn na maximum, indikátor naplnění sáčku zčervená. Poté je třeba vyprázdnit prachový sáček nebo odstranit příčinu ucpání sacího potrubí.**

6. Chcete-li napájecí kabel zasunout, stiskněte jednou rukou tlačítko pro zasunutí kabelu (2) a druhou rukou kabel přidržujte, aby nedošlo k prudkému pohybu, který by mohl kabel poškodit.
7. Pro optimální umístění spotřebiče po použití použijte parkovací rukojeť (20) umístěnou na zadní straně vysavače. Umístěte lištu na zadní stranu podlahy a kartáč na koberce s připojenou sací hadicí a teleskopickou trubkou na parkovací držák. Druhá rukojeť pro snadné uložení vysavače ve vzpřímené poloze je umístěna pod přístrojem.

## POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ:

### KARTÁČ NA PODLAHY A KOBERCE

Je určen k čištění velkých rovných ploch. Je vybaven kolečky pro snadný pohyb v těžko přístupných místech a pružným kloubem, který jej spojuje se sací hadicí a umožňuje jeho vedení v různých úhlech. Po stisknutí tlačítka na horní straně nástavce (přepnutí do režimu kartáčování) se na spodní straně nástavce objeví řada tuhých štětín, které umožní čištění tvrdých podlah.

### KARTÁČ NA PARKETY

Je určen k vysávání povrchů náchylných k poškrábání, jako jsou dřevěné podlahy, parkety a palubky.

### UPEVNĚNÍ DRÁŽEK A DLOUHÝCH DRÁŽEK

Používá se k čištění těžko přístupných míst, jako jsou rohy místností, vedle a pod nábytkem a v záhybech a štěrbinách. Je také ideální pro čištění počítačových klávesnic, zásuvek, radiátorů nebo okenních ráků.

### UPEVNĚNÍ NÁBYTKU

Je určen ke sběru prachu a odstraňování nečistot z plochých povrchů, nábytku, čalounění a matrací. Díky svým menším rozměrům se dobře hodí k vysávání těžko přístupných míst, kam se nevejde kartáč na podlahu a koberec. Připojením štětínového kartáče k nástavci získáte nástroj, který usnadňuje vysávání například žaluzií, nábytku, měkkých povrchů, jako je čalounění sedaček, čalounění křesel, záhybů měkkého nábytku, jako jsou puфы, pohovky, sedací soupravy nebo obzvláště choulostivých předmětů, jako jsou stínidla lamp.

### VYPRAZDŇOVÁNÍ PRACHOVÉHO SÁČKU

Chcete-li vyprázdnit prachový sáček, vypněte vysavač, odpojte jej od zdroje napájení, odpojte sací hadici (18), poté otevřete horní kryt (5) pomocí tlačítka (6) a sáček vyjměte i se stojanem. Poté sáček vysuňte ze stojanu (11) a přes odpadkový koš odstraňte plastový šev, který sáček utěsňuje. Po vyprázdnění sáčku je třeba znovu spojit šev, který sáček utěsňuje, vložit sáček do rámu a rám nasadit na vysavač. Nakonec zavřete horní kryt (5).

### ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

Při běžném provozu vysavače je třeba čas od času vyměnit nebo vyčistit filtr kryjící motor na straně prachového sáčku a filtry na výstupu vzduchu. Za tímto účelem odpojte jednotku od zdroje napájení, odpojte sací potrubí.

1. Otevřete horní kryt (5), vyjměte prachový sáček (12), poté otevřete ochrannou mřížku filtru motoru (13) a vyjměte z ní filtr motoru (14).
2. Sejměte kryt filtru (8) a opatrně vytáhněte výfukový filtr (9) a filtr Hepa 13 (10).
3. Z vyjmutých filtrů odstraňte prach jemnou štětinou. Filtry neponořujte ani neumývejte ve vodě nebo jiných tekutinách.
4. Kazety čistěte každý měsíc nebo častěji (v závislosti na frekvenci používání). Pokud je jedna z kazet příliš znečištěná nebo poškozená, vyměňte ji za novou.
5. Po vyčištění nainstalujte filtry na jejich místa.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Čas od času vyčistěte kryt vysavače a jeho ostatní vnější součásti vlhkým hadříkem. Díky tomu bude jednotka vypadat dobře.
2. K tomuto účelu se nesmí používat ostré předměty a všechny druhy silných čisticích prostředků (např. rozpouštědla), protože by došlo k trvalému poškození krytu vysavače.
3. U vzduchových filtrů a prachového sáčku postupujte podle výše uvedených pokynů.

## V PŘÍPADĚ NOUZE

Typ selhání:	Možné příčiny:	Instrukce:
neuzavřený přední kryt	sáček na prach není vložen nebo je vložen nesprávně	správně nainstalujte prachový sáček
přehřátí krytu vysavače	Mírné zahřátí krytu je normální, pokud je velmi horký, okamžitě vysavač vypněte a kontaktujte servisní oddělení.	
nízký sací výkon	silně znečištěné filtry	vyčistit nebo vyměnit filtry
	plný sáček na prach	vyměňte prachový sáček nebo vyprázdněte textilní sáček
	ucpaná hadice nebo prodlužovací trubka	odstraňte všechny předměty, které ucpávají hadici nebo potrubí.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku:

Délka napájecího kabelu: 5 m

Řada Hoover: 7 m



**POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.**

*Tato příručka byla přeložena strojeově.*

*V případě pochybností nahlédněte do jeho anglické verze.*

## Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH BITTE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

- Vor dem ersten Gebrauch bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung genau lesen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie das Gerät reinigen.
- Bitte prüfen, ob die Energieparameter auf dem Typenschild des Geräts mit den Parametern Ihres Stromnetzes konform sind.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen.
- Den Staubsauger niemals in eingeschaltetem Zustand unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Falls sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, ist besondere Vorsicht geboten.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht am Netzkabel laufen, da dies die Isolierhülle des Kabels beschädigen kann.
- Bitte versuchen Sie nicht, den Staubsauger zu verwenden, falls technische Defekte vermutet werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, auch wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall von einer autorisierten Servicestelle reparieren.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Schäden am Gerät, Verletzungen oder Bränden führen.
- Besondere Vorsicht wahren, falls der Staubsauger auf Treppenstufen verwendet wird.
- Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Netzkabel und Stecker müssen immer trocken bleiben.
- Den Staubsauger nicht zur Entfernung von leicht brennbaren und korrodierenden Flüssigkeiten, Lösungsmittel, Streichhölzern, Asche, Zigarettenstummeln, Ölen, scharfen Gegenständen, etc. verwenden. Dies kann zur Beschädigung des Geräts oder sogar zur Entstehung eines Brands führen! Die Verwendung des Staubsaugers in der Nähe von leicht brennbaren Flüssigkeiten und Substanzen ist ebenfalls nicht zulässig!



- Da das Staubsaugergehäuse aus Kunststoff besteht, muss das Gerät von Wärmequellen aller Art ferngehalten werden (Heizkörper, Öfen, etc.).
- Die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen des Staubsaugers nicht verstopfen!
- Der Staubsauger ist ausschließlich für den Eigenbedarf bestimmt.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und das Kabel an einer für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Stelle aufbewahren.
- Der Staubsauger darf nicht zum Abstauben von Menschen oder Tieren verwendet werden. Insbesondere ist darauf zu achten, dass die Saugteile nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch von Geräten aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Staubsaugen Sie nicht ohne Beutel oder Filter oder wenn diese beschädigt sind.
- Saugschlauch, Rohr und Saugdüse prüfen - angesammelten Schmutz entfernen.
- Den Staubsauger ausschließlich in geschlossenen Räumen und zur Reinigung trockener Flächen verwenden. Nass gereinigte Teppiche vor dem Staubsaugen trocknen lassen.
- Zwecks Gewährleistung der Sicherheit von Kindern bitte keine Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) frei zugänglich herumliegen lassen.
- **WARNUNG! Kindern die Folie nicht zum Spielen überlassen. Erststickungsgefahr!**

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- |   |   |
|---|---|
| 1. Touch-Schalter (ON/OFF)                    | 14. Motorfilter                                 |
| 2. Kabelaufwickeltaste                        | 15. Staufach für den Schlitzaufsatz             |
| 3. Saugkraftregler                            | 16. Netzkabel                                   |
| 4. Anzeige für vollen Staubbeutel             | 17. Loch zum Anschließen des Saug-<br>schlauchs |
| 5. Obere Abdeckung                            | 18. Saugschlauch mit Griff                      |
| 6. Knopf zum Öffnen der oberen Abde-<br>ckung | 19. Teleskoprohr aus Metall                     |
| 7. Tragegriff                                 | 20. Parkgriff                                   |
| 8. Abdeckung des Abluftfilters                | 21. Staubsaugerrollen                           |
| 9. Abluftfilter                               | 22. Boden- und Teppichbürste                    |
| 10. HEPA-Filter                               | 23. Parkettbürste                               |
| 11. Taschenständer                            | 24. Fugenbefestigung                            |
| 12. Staubbeutel                               | 25. Langer Schlitzaufsatz                       |
| 13. Schutzgitter für Motorfilter              | 26. Möbelbefestigung                            |

## ELEKTROSTATIK

Beim Abstauben bestimmter Oberflächen bei geringer Luftfeuchtigkeit kann das Gerät geringfügig elektrisiert werden. Dies ist ein natürliches Phänomen - das Gerät wird dadurch nicht beschädigt und ist dennoch mängelfrei.

Um dieses Phänomen zu minimieren, wird empfohlen:

- Entladen des Gerätes durch häufiges Berühren von Metallgegenständen im Raum mit dem Rohr,
- zunehmende Luftfeuchtigkeit im Raum,
- Verwendung handelsüblicher Antistatika.

## INSTALLATION DES GERÄTS

1. Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und entfernen Sie alle Füllmaterialien, Aufkleber und Beutel.
2. Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel und alle Filter korrekt am Staubsauger angebracht sind. Eine detaillierte Beschreibung der Montage und Demontage dieser Komponenten finden Sie in den Kapiteln: „Staubbeutel leeren“ und „FILTER REINIGEN UND AUSWECHSELN“.
3. Drücken Sie die beiden Riegel am Ende des Saugschlauchs (18), stecken Sie den Schlauch in die Öffnung (17) und lassen Sie die Riegel los. Um diese Elemente zu demontieren, drücken Sie erneut auf die Riegel und ziehen Sie den Schlauch (18) aus dem Loch (17).
4. Verbinden Sie das Teleskoprohr (19) mit der anderen Seite des Saugschlauchs mit Griff. Befestigen Sie einen der Aufsätze (22), (23), (24), (25), (26) am Rohrende. Die Länge des Teleskoprohrs kann über den Knopf am Rohr verändert und entsprechend angepasst werden.

## BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Wickeln Sie vor dem Einschalten des Staubsaugers das Netzkabel (16) auf die entsprechende Länge ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung am Netzkabel zeigt die optimale Länge an. Ziehen Sie das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus! Drücken Sie beim Abwickeln des Kabels nicht die Kabelaufwickeltaste (2).
2. Drücken Sie den Schalter (1), um den Staubsauger einzuschalten.

**WICHTIG! Es wird empfohlen, den Saugkraftregler (3) vor dem Einschalten des Staubsaugers auf die Position „MIN“ zu stellen!**

3. Während das Gerät in Betrieb ist, stellen Sie mit dem Saugkraftregler (3) die optimale Saugleistung ein.
4. Befolgen Sie die Regel, dass wir für empfindliche Oberflächen die niedrigste Leistung (MIN) verwenden und diese bei stark verschmutzten Teppichen und Böden schrittweise erhöhen (MAX).
5. Überwachen Sie fortlaufend den Füllstand des Staubbeutels. Eine Überfüllung des Beutels führt zu einer verminderten Saugleistung und einer beschleunigten Verschmutzung der Filter.

**WICHTIG! Wenn das Saugrohr verstopft oder der Staubbeutel voll ist, leuchtet die Anzeige „Beutel voll“ rot. Anschließend sollte der Staubbeutel geleert oder die Ursache für die Verstopfung des Saugrohrs beseitigt werden.**

6. Um das Netzkabel aufzuwickeln, drücken Sie mit einer Hand die Kabelaufwickeltaste (2) und halten Sie das Kabel mit der anderen Hand fest, um zu verhindern, dass es sich plötzlich bewegt und beschädigt wird.
7. Um das Gerät nach getaner Arbeit optimal zu positionieren, nutzen Sie den Parkgriff (20) an der Rückseite des Staubsaugers. Platzieren Sie die Schiene hinten am Boden und die Teppichbürste mit angeschlossenem Saugschlauch und Teleskoprohr auf der Parkhalterung. Der zweite Griff, der das Aufbewahren des Staubsaugers in vertikaler Position erleichtert, befindet sich an der Unterseite des Geräts.

## ZUBEHÖRBESCHREIBUNG:

### BODEN- UND TEPPICHBÜRSTE

Es ist für die Reinigung großer ebener Flächen bestimmt. Er ist mit Rädern ausgestattet, um die Bewegung an schwer zugänglichen Stellen zu erleichtern, und einem flexiblen Gelenk, das ihn mit dem Saugschlauch verbindet, wodurch er in verschiedenen Winkeln bewegt werden kann. Nach dem Drücken der Taste am oberen Gehäuse des Aufsatzes (Umschalten in den Bürstenmodus) erscheint an der Unterseite eine Reihe steifer Borsten, die die Reinigung von Hartböden ermöglichen.

### PARKETTBÜRSTE

Es ist zum Staubsaugen von Oberflächen bestimmt, die Kratzern ausgesetzt sind, wie z. B. Holzböden, Parkett- und Laminatböden.

### SCHLITZAUFSATZ UND LANGER SCHLITZAUFSATZ

Es dient zur Reinigung schwer zugänglicher Stellen wie Raumecken, neben und unter Möbeln sowie in Biegungen und Spalten. Es eignet sich auch perfekt zum Reinigen von Computertastaturen, Schubläden, Heizkörpern und Fensterrahmen.

### MÖBELBEFESTIGUNG

Es dient zum Sammeln von Staub und Entfernen von Schmutz von ebenen Flächen, Möbeln, Polstern und Matratzen. Dank seiner kleineren Größe eignet er sich perfekt zum Staubsaugen schwer zugänglicher Stellen, an denen eine Boden- und Teppichbürste nicht Platz findet. Nachdem wir eine Bürste mit Borsten an den Aufsatz angeschlossen haben, erhalten wir ein Werkzeug, das das Staubsaugen z. B. von Jalousien, Möbeln, weichen Oberflächen wie Sitzpolstern, Stuhlpolstern, Falten in weichen Möbeln wie Hockern, Sofas, Sofas oder besonders empfindlichen Oberflächen erleichtert Gegenstände wie Lampenschirme.

## DEN STAUBBEUTEL LEEREN

Um den Staubbeutel zu entleeren, schalten Sie den Staubsauger aus, trennen Sie ihn von der Stromquelle, ziehen Sie den Saugschlauch (18) ab, öffnen Sie dann mit der Taste (6) die obere Abdeckung (5) und entnehmen Sie den Beutel mit dem Rahmen. Schieben Sie dann den Beutel aus dem Rahmen (11) und entfernen Sie die Plastiknaht, die den Beutel über dem Abfallbehälter versiegelt. Nach dem Entleeren des Beutels die Siegelnaht des Beutels erneuern, den Beutel in den Rahmen einsetzen und den Rahmen in den Staubsauger einbauen. Schließen Sie abschließend die obere Abdeckung (5).

## REINIGEN UND AUSTAUSCH VON LUFTFILTERN

Der normale Betrieb des Staubsaugers erfordert von Zeit zu Zeit den Austausch oder die Reinigung des Filters, der den Motor auf der Seite des Staubbeutels abdeckt, und der Filter am Luftauslass. Trennen Sie dazu das Gerät von der Stromquelle und ziehen Sie den Saugschlauch ab.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung (5), entfernen Sie den Staubbeutel (12), öffnen Sie dann das Motorfilter-Schutzgitter (13) und nehmen Sie den Motorfilter (14) vom Gitter ab.
2. Entfernen Sie die Filterabdeckung (8) und ziehen Sie vorsichtig den Abluftfilter (9) und den Hepa-13-Filter (10) heraus.
3. Entfernen Sie Staub mit feinen Borsten von den ausgebauten Filtern. Tauchen Sie die Filter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und waschen Sie sie auch nicht.
4. Reinigen Sie die Patronen jeden Monat oder öfter (abhängig von der Häufigkeit der Verwendung). Wenn eine der Patronen zu stark verschmutzt oder beschädigt ist, ersetzen Sie sie durch eine neue.
5. Setzen Sie die Filter nach der Reinigung wieder an ihren Platz ein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie das Staubsaugergehäuse und andere äußere Elemente von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Dadurch sieht Ihr Gerät immer gut aus.
2. Benutzen Sie zu diesem Zweck keine scharfen Gegenstände oder scharfe Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel), da das Gehäuse des Staubsaugers dadurch dauerhaft beschädigt wird.
3. Befolgen Sie bei Luftfiltern und Staubbeuteln die oben genannten Anweisungen.

## IM NOTFALL

Fehlertyp:	Mögliche Ursachen:	Hinweise:
Vordere Abdeckung nicht vollständig geschlossen	Staubbeutel nicht oder falsch installiert	Installieren Sie den Staubbeutel richtig
Überhitzung des Staubsaugergehäuses	Eine leichte Erwärmung des Gehäuses ist normal. Bei starker Erwärmung schalten Sie den Staubsauger sofort aus und wenden Sie sich an das Servicecenter	
geringe Saugleistung	stark verschmutzte Filter	Filter reinigen oder austauschen
	Staubbeutel voll	Tauschen Sie den Staubbeutel aus oder entleeren Sie den Textilbeutel
	Verstopfter Schlauch oder Verlängerungsrohr	Entfernen Sie alle Gegenstände, die den Schlauch oder das Rohr verstopfen

## TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild des Produkts aufgeführt.

Länge des Netzkabels: 5 m

Staubsaugersortiment: 7 m



**WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.**

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.  
Im Zweifelsfall lesen Sie bitte die englische Version.*

## Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoff-sammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

## LUGEGE KASUTUSJUHENDIT ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- Ärge riputage toitejuhett teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge kunagi tõmmake juhett, et seadet toiteallikast lahti ühendada.
- Ärge kunagi jätke tolmuimejat järelevalveta.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge laske tolmuimejal üle voolujuhtme joosta, kuna see võib juhtme isolatsioonikatet kahjustada.
- Ärge proovige tolmuimejat kasutada, kui kahtlustate tehnilisi kahjustusi.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Olge treppidel tolmuimejaga töötades äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge kastke seadet, juhett ja ühendage see vette ega muudesse vedelikesse – voolujuhe ja pistik peavad alati olema kuivad.
- Ärge kasutage tolmuimejat tuleohtlike ja söövitavate vedelike, lahustite, tikkude, tuha, sigaretikonide, õlide, teravate esemete jms korjamiseks. See võib seadet kahjustada või isegi tulekahju põhjustada! Samuti ärge vaakumige tuleohtlike vedelike ja ainete läheduses!
- Tolmuimeja plastkorpuse tõttu hoidke seadet eemal kõigest soojusallikatest (radiaatorid, pliidid jne).
- Ärge ummistage tolmuimeja sisselaske- ja väljalaskeavasid!
- Tolmuimeja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et

nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge tolmuimejaga tolmuimejaga inimesi ega loomi tolmuimejaga puhastage ja olge eriti ettevaatlik, et mitte tuua imemisotsikuid silmade ja kõrvade lähedale.
- Enne seadme vahetamist lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Ärge vaakumige ilma koti, filtriteta või kui need on kahjustatud.
- Kontrollige imivoolikut, torusid ja iminappasid, et eemaldada praht.
- Kasutage tolmuimejat ainult siseruumides ja ainult kuivade pindade tolmuimejaga. Niisutage puhastatud vaibad enne tolmuimejat, kuivatage need.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosid (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**

## SEADME KIRJELDUS

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Sisse/välja lüliti         | 15. Panipaik lõhestatud kinnitusavade jaoks |
| 2. Juhtmerulli nupp           | 16. Toitejuhe                               |
| 3. Imemisvõimsuse regulaator  | 17. Auk imemisvooliku ühendamiseks          |
| 4. Tolmukoti täis indikaator  | 18. Imemisvoolik käepidemega                |
| 5. Ülemine kaas               | 19. Metallist teleskooptoru                 |
| 6. Ülemise kaane avamise nupp | 20. Parkimise käepide                       |
| 7. Kandev käepide             | 21. Tolmuimeja rattad                       |
| 8. Heitgaasifiltri kate       | 22. Põranda- ja vaibahari                   |
| 9. Heitgaasi filter           | 23. Parketihari                             |
| 10. Hepa filter 13            | 24. Pilukinnitus                            |
| 11. Kotiriiul                 | 25. Pikk lõhestatud kinnitus                |
| 12. Tolmukott                 | 26. Mööbli kinnitus                         |
| 13. Mootori filtri kaitsevõre |   |
| 14. Mootori filter            |   |

## ELEKTROSTAATIKA

Teatud pindade tolmuimeja madala niiskuse tingimustes võib seade muutuda kergelt staatiliseks. See on loomulik nähtus, see ei kahjusta seadet ega ole selle defekt.

Selle nähtuse minimeerimiseks on soovitatav:

- seadme tühjendamine, puudutades toruga sageli ruumis olevaid metallesemeid,
- ruumi õhu niiskuse suurendamine,
- üldiselt kättesaadavate antistaatiliste ainete kasutamine.

## SEADME KOKKUPANEK

1. Pakkige seade karbist välja ja eemaldage kõik täiteained, kleebised ja kotid.
2. Kontrollige, kas tolmuikott ja kõik filtrid on vaakumile korralikult paigaldatud. Nende komponentide kokkupaneu ja demonteerimise üksikasjalik kirjeldus on esitatud järgmistes osades: "TOLMUKOTI TÜHJENDAMINE" ja "FILTRITE PUHASTAMINE JA VAHETAMINE".
3. Vajutage kaks riivi imivooliku otsas (18), seejärel sisestage voolik auku (17) ja vabastage riivid. Nende komponentide eemaldamiseks vajutage riivid uuesti ja tõmmake voolik (18) august välja (17).
4. Ühendage teleskoopotoru (19) käepidemega imivooliku teisele küljele. Toru otsas kinnitage üks lisaseadmetest (22), (23), (24), (25), (26). Teleskoopotoru pikkust saab reguleerida torul oleva nupu abil ja pikkust saab vastavalt reguleerida.

## SEADME KASUTAMINE

1. Enne tolmuimeja sisselülitamist keerake toitejuhe (16) sobivasse pikkusesse ja sisestage pistik vooluvõrku. Kollane märk toitejuhtmel näitab optimaalset pikkust. Ärge tõmmake juhet punasest märgistusest kaugemale! Juhtme lahtikeeramisel ärge vajutage juhtmerulli nuppu (2).
2. Tolmuimeja sisselülitamiseks vajutage lülitit (1).

**TÄHELEPANU! Enne tolmuimeja sisselülitamist on soovitatav imemisvõimsuse regulaator (3) seada asendisse "MIN"!**

3. Kui seade töötab, kasutage imemisvõimsuse regulaatorit (3), et valida optimaalne imemisvõimsus.
4. Järgige rusikareeglit, et kasutame õrnade pindade jaoks madalaimat võimsust (MIN), suurendades seda järk-järgult vaipade ja raske määrdumisega põrandate (MAX) puhul.
5. Hoida silm peal, kui täis on tolmuikott. Koti ületäitmine toob kaasa imemisvõimsuse nõrgenemise ning filtrite kiirendatud saastumise.

**TÄHELEPANU! Kui imitoru on ummistunud või tolmuikott on täielikult täidetud, muutub koti täisindikaator punaseks. Sellisel juhul tuleb tolmuikott tühjendada või eemaldada imitoru ummistumise põhjus.**

6. Toitejuhtme kerimiseks vajutage ühe käega juhtmerulli nuppu (2) ja hoidke nööri teise käega kinni, et vältida äkilist nihkumist, mis võib juhet kahjustada.
7. Seadme optimaalseks paigutamiseks pärast kasutamist kasutage tolmuimeja tagaosas asuvat seisukäepidet (20). Asetage põranda ja vaibaharja tagaküljel asuv rööbas koos kinnitatud imivooliku ja teleskoopotoruga parkimiskäepidemele. Teine käepide tolmuimeja hõlpsaks hoidmiseks püstises asendis asub seadme all.

## TARVIKUTE KIRJELDUS:

### PÕRANDA & LE VAIBAHARI

See on mõeldud suurte lamedate pindade puhastamiseks. See on varustatud ratastega, mis hõlbustavad liikumist raskesti ligipääsetavates kohtades ja painduvat liigendit, mis ühendab selle imemisvoolikuga, mis võimaldab seda juhtida erinevatest nurkadest. Vajutades lisaseadme ülemisel korpusel olevat nuppu (lülitades selle harja režiimi), ilmub kinnituse põhjale rida jääksid harjaseid, mis võimaldavad teil kõvasid põrandaid puhastada.

### PARKETIHARI

See on mõeldud kriimustustele kalduvate pindade, näiteks puitpõrandate, parkettpõrandate ja laminaatpõrandate tolmuimemiseks.



## VARJATUD KINNITUS JA PIKA PILUGA KINNITUS

Seda kasutatakse raskesti ligipääsetavate kohtade, näiteks ruumide nurkade, mööbli kõrval ja all, samuti painutustes ja pragudes. See sobib suurepäraselt ka arvuti klaviatuuride, sahtlite, radiaatorite või aknaraamide puhastamiseks.

## MÖÖBLI KINNITUS

See on mõeldud tolmu kogumiseks ja mustuse eemaldamiseks tasastelt pindadelt, mööblilt, polsterduselt ja madratsitelt. Tänu oma väiksemale suurusele sobib see suurepäraselt raskesti ligipääsetavate kohtade tolmuimemiseks, kuhu põranda- ja vaibahari ei sobi. Pärast harjastega harja lisaseadmele kandmist saate tööriista, mis hõlbustab vaakumit, näiteks rulood, mööbel, pehmed pinnad, nagu istmepolsterdus, tooli polsterdus, kortsud pehmes mööblis, nagu poufid, diivanid, diivanid või eriti õrnad esemed, näiteks lambivarjud.

## TOLMUKOTI TÜHJENDAMINE

Tolmukoti tühjendamiseks lülitage tolmuimeja välja, ühendage see toiteallikast lahti, eemaldage imivoolik (18), seejärel avage ülemine kate (5) nupuga (6) ja eemaldage kott raamiga. Seejärel libistage kott riulist välja (11) ja eemaldage plastikõmblus, mis sulgeb koti prügikasti kohal. Pärast koti tühjendamist kinnitage koti tihendusõmblus uuesti, pange kott riulisse ja paigaldage riul tolmuimejasse. Lõpuks sulgege ülemine kaas (5).

## ÕHUFILTRITE PUHASTAMINE JA VAHETAMINE

Tolmuimeja normaalne töö nõuab tolmukoti küljel mootorit katvat filtrit ja õhu väljalaskeava filtreid aeg-ajalt vahetamist või puhastamist. Selleks ühendage seade toiteallikast lahti, ühendage imitoru lahti.

1. Avage ülemine kaas (5), eemaldage tolmuikott (12), seejärel avage mootorifiltri kaitsevõre (13) ja eemaldage iluvõrelt mootorifilter (14).
2. Filtrikate (8) eemaldatakse ning heitgaasifilter (9) ja Hepa filter 13 (10) tõmmatakse ettevaatlikult välja.
3. Eemaldage eemaldatud filtritest tolmupeenete harjastega. Ärge kastke ega peske filtreid vette ega muudesse vedelikesse.
4. Puhastage kassette kord kuus või sagedamini (sõltuvalt kasutussagedusest). Kui mõni kassetidest on liiga määrdunud või kahjustatud, asendage see uuega.
5. Pärast puhastamist paigaldage filtrid oma kohtadesse.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Puhastage tolmuimeja ja muude väliste osade korpust aeg-ajalt niiske lapiga. See hoiab teie seadme hea väljanägemise.
2. Ärge kasutage selleks teravaid esemeid ega mingeid tugevaid puhastusvahendeid (nt lahusteid), kuna see kahjustab püsivalt tolmuimeja korpust.
3. Õhufiltri ja tolmuikoti puhul palume järgida eelpool mainitud juhiseid.

## RIKKE KORRAL

Rikke tüüp:	Võimalikud põhjused:	Juhiseid:
Esikaas ei ole suletud	tolmukott, mis ei ole valesti paigaldatud või paigaldatud	Paigaldage tolmukott õigesti
tolmuimeja korpuse ülekuumenemine	Korpuse kerge kuumutamine on normaalne, tugeva kuumuse korral lülitage tolmuimeja kohe välja ja võtke ühendust teenusega	
madal imemisvõimsus	tugevalt saastunud filtrid	Filtrite puhastamine või asendamine
	täis tolmukott	Vahetage tolmukott välja või tühjendage tekstiilikott
	ummistunud voolik või pikendustoru	Eemaldage kõik voolikut või toru ummistavad esemed

## TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

**Tehnilised andmed on esitatud toote tüübisildil.**

**Võrgukaabli pikkus:** 5 m.

**Tolmuimejavalik:** 7 m.

**TÄHELEPANU!** MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

*See käsiraamat on masintõlgitud.*

*Kui teil on kahtlusi, lugege palun ingliskeelset versiooni.*

## Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise koha kohta tuleb kasutajal pöörduda kohalikku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

## PLEASE READ THE MANUAL BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Read the instructions carefully before use.
- Always unplug when the appliance is not in use or before cleaning it.
- Check that the power parameters on the appliance's rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- Do not hang the cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Never pull on the cable to disconnect the appliance from the power source.
- Never leave the vacuum cleaner switched on unattended.
- Take special care when children are near the appliance.
- Do not let the vacuum cleaner ride on the mains cable, as this can damage the cable's insulation cover.
- Do not attempt to use the vacuum cleaner if you suspect any technical fault.
- Never use an appliance, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the appliance, personal injury or fire.
- Take extra care when operating the vacuum cleaner on stairs.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water or other liquids; the power cord and plug must always be dry.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable and corrosive liquids, solvents, matches, ashes, cigarette butts, oils, sharp objects, etc. This can damage the appliance or even cause fire! Do not vacuum near flammable liquids or substances either!
- Keep the vacuum cleaner away from all heat sources (radiators, cookers, etc.) due to its plastic housing.
- Do not block the vacuum cleaner inlet and outlet openings!
- The appliance is intended for domestic use only.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance of the equipment.

- The appliance is not a toy and should not be used as such by children.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not vacuum people or pets, and take particular care not to bring the nozzle close to your eyes or ears.
- Switch off the appliance and disconnect its power supply before the replacement.
- Do not vacuum without the bag and the filters, or if they are damaged.
- Check the suction hose, pipes and nozzles – remove debris inside.
- Use the vacuum cleaner only indoors and only for vacuuming dry surfaces. Dry wet cleaned carpets before vacuuming.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**

#### DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. On / off switch                 | 14. Motor filter                 |
| 2. Power cord retractor button     | 15. Crevice nozzle compartment   |
| 3. Suction power regulator         | 16. Power cable                  |
| 4. Dust bag fill indicator         | 17. Suction hose connection hole |
| 5. Top cover                       | 18. Suction hose with handle     |
| 6. Upper lid opening button        | 19. Telescopic metal tube        |
| 7. Carrying handle                 | 20. Parking handle               |
| 8. Outlet filter cover             | 21. Vacuum Cleaner wheels        |
| 9. Exhaust filter                  | 22. Floor and carpet brush       |
| 10. Hepa 13 filter                 | 23. Parquet brush                |
| 11. Rack for the dust bag          | 24. Crevice attachment           |
| 12. Dust bag                       | 25. Long crevice attachment      |
| 13. Motor filter protection grille | 26. Furniture attachment         |

#### ELECTROSTATICS

Vacuuming certain surfaces in low humidity conditions may cause the unit to become slightly electrified. This is a natural phenomenon, which does not damage the appliance and is not a defect.

In order to minimise this phenomenon, it is recommended to:

- discharge the appliance by frequently touching metal objects in the room with the tube,
- increase air humidity in the room,
- use generally available anti-electrostatic agents.

## ASSEMBLY OF THE APPLIANCE

1. Unpack the appliance and remove all fillers, stickers and bags.
2. Check whether the dust bag and all filters are properly assembled on the vacuum cleaner. The detailed description of the assembly and disassembly can be found in chapters: "EMPTYING THE DUST BAG" and "CLEANING AND REPLACEMENT OF FILTERS".
3. Press two latches located at the end of the suction hose (18), then insert the hose into the hole (17) and release the latches. In order to disassemble these elements press the latch and remove the hose (18) from the hole (17).
4. Connect the telescopic tube (19) to the other side of the suction hose with the handle. Put one of the attachments (22), (23), (24), (25), or (26) on the end of the tube. The length of the telescopic tube can be adjusted by pressing the button on the tube and extending/retracting the tube according to the user's needs.

## USING THE APPLIANCE

1. Before switching on the vacuum cleaner, unfold the power cord (16) to the appropriate length and insert the plug into the mains socket. The yellow sign on the power cord means the optimal length. Do not extend the cord beyond the red marking! When unfolding the cord, do not press the cord retractor button (2).
2. Press the switch (1) to switch on the vacuum cleaner.

**CAUTION! It is recommended to set the suction power regulator (3) to MIN before switching the vacuum cleaner on!**

3. During the operation of the appliance, select the optimal suction power with the suction power regulator (3).
4. Follow the rule that we use the lowest power for delicate surfaces (MIN), gradually increasing it for carpets and floors with heavy soiling (MAX).
5. Keep the dust bag level under regular control. The overfilling of the bag will result in the weakening of the suction power and the fast soiling of the filters.

**CAUTION! If the suction pipe is clogged or the dust bag is filled to the maximum, the bag fill indicator will turn red. It is then necessary to empty the dust bag or remove the cause of the clogged suction pipe.**

6. To retract the power cord, press the cord retractor button (2) with one hand and hold the cord with the other hand to prevent sudden shuffling that could damage the cord.
7. In order to position the appliance in an optimal way after work, use the parking catch (20) located in the rear part of the vacuum cleaner. Place the rail at the back of the floor-carpet brush with the connected suction hose and telescopic tube on the parking catch. The second catch, which facilitates the storage of the vacuum cleaner in the vertical position is located underneath the appliance.

## DESCRIPTION OF ACCESSORIES

### FLOOR AND CARPET BRUSH

It is designed for the cleaning of large and flat surfaces. It is equipped with wheels which facilitate movement in hard-to-reach areas and a flexible joint which connects it to the suction hose, allowing it to be guided at different angles. When the button on the top of the attachment is pressed (switching it to the brush mode), a row of stiff bristles will appear on the underside of the attachment, allowing hard floors to be cleaned.

### PARQUET BRUSH

It is designed for vacuuming scratch-prone surfaces such as wooden floors, parquet floors and floor panels.

### CREVICE ATTACHMENT AND LONG CREVICE ATTACHMENT

It is used for cleaning hard-to-reach areas such as corners of rooms, next to and under furniture and in folds and crevices. It is also perfect for cleaning computer keyboards, drawers, radiators or window frames.

### FURNITURE ATTACHMENT

It is designed for collecting dust and removing dirt from flat surfaces, furniture, upholstery and mattresses. Owing to its smaller size, it proves its value in vacuuming hard-to-reach areas, where the floor-carpet brush does not fit. By attaching a bristle brush to the attachment, we get a tool that facilitates the vacuuming of, for example, blinds, furniture, soft surfaces such as seat upholstery, chair upholstery, creases in soft furniture such as pouffes, sofas, couches or particularly delicate objects such as lampshades.

### EMPTYING THE DUST BAG

In order to empty the dust bag, switch off the vacuum cleaner, disconnect it from the power source, unhook the suction hose (18), then open the top cover (5) using the button (6) and remove the bag with the rack. Then slide the bag out of the rack (11) and over the waste bin remove the plastic seam sealing the bag. Once the bag has been emptied, the seam sealing the bag should be reattached, the bag inserted into the rack and the rack fitted to the vacuum cleaner. Finally, close the upper cover (5).

### CLEANING AND REPLACEMENT OF AIR FILTERS

Every now and then, normal operation of the vacuum cleaner requires the replacement or cleaning of the filter that covers the motor on the dust bag side and the filters at the air outlet. Therefore, disconnect the appliance from the power source and remove the suction pipe.

1. Open the upper cover (5), remove the dust bag (12), then open the motor filter protection grille (13) and remove the motor filter (14) from the grille.
2. Remove the filter cover (8) and gently pull out the outlet filter (9) and the Hepa 13 filter (10).
3. Remove dust from the removed filters using fine bristles. Do not immerse or wash filters in water or other liquids.
4. Clean the filter inserts every month or more frequently (depending on the frequency of use). If any of the inserts is too dirty or damaged, replace it with a new one.
5. After cleaning, fit the filters in their places.

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the housing of the vacuum cleaner and the rest of its external components from time to time with a damp cloth. This will help keep the appliance looking good.
2. Sharp objects and all kinds of strong cleaning agents (e.g. solvents) must not be used for this purpose, as this will permanently damage the vacuum cleaner housing.
3. In the case of air filters and the dust bag, act in accordance with the above-mentioned hints.

## IN CASE OF FAILURE

Type of failure:	Possible causes:	Tips:
front cover not closed properly	the dust bag is not inserted or it is inserted improperly	instal the dust bag properly
overheating of the vacuum cleaner housing	Slight heating of the housing is normal; if it gets very hot, switch off the vacuum cleaner and contact the service centre	
low suction power	heavily soiled filters	clean or replace the filters
	filled up dust bag	replace the dust bag or empty the textile bag
	clogged hose or extension pipe	remove any objects that block the hose or pipe

## TECHNICAL DATA

**Technical specifications are given on the product nameplate.**

**Length of mains cable:** 5 m

**Range of the vacuum cleaner:** 7 m



**CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.**

### Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components.

Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

## ANTES DEL PRIMER USO, LEE ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- Siempre desenchufe el enchufe cuando no estés usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.
- No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- Nunca tire del cable para desconectar el cargador de la fuente de alimentación.
- Nunca dejes el dispositivo desatendido cuando esté encendido,
- Ten especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No deje que la aspiradora se deslice sobre el cable de alimentación, ya que podría dañar la cubierta aislante del cable.
- No intente utilizar la aspiradora si sospecha algún daño técnico.
- No utilices el dispositivo si está dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje con la aspiradora en las escaleras.
- No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos, el cable de alimentación y el enchufe siempre deben estar secos.
- No utilice la aspiradora para recoger líquidos inflamables y corrosivos, disolventes, cerillas, cenizas, colillas de cigarrillos, aceites, objetos afilados, etc. ¡Esto puede dañar el dispositivo o incluso provocar un incendio! Además, ¡no aspire cerca de líquidos o sustancias inflamables!
- Debido a la carcasa de plástico de la aspiradora, mantenga el dispositivo alejado de cualquier fuente de calor (calentadores, estufas, etc.).



- No bloquee las entradas y salidas de aire.
- La aspiradora está diseñada únicamente para uso doméstico.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantén el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No aspire las personas o animales con la aspiradora, y tenga especial cuidado de no acercar las puntas de succión a los ojos y oídos.
- Antes de sustituir el equipo, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
- No aspire sin filtros o si están dañados.
- Revise la manguera de succión, los tubos y las boquillas; elimine los desechos del interior.
- Use la aspiradora solo en interiores y solo para aspirar superficies secas. Seque las alfombras limpias en húmedo antes de pasar la aspiradora.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No deje que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- |  |   |
|--|---|
| 1. Interruptor encendido/apagado               | 14. filtro de motor                                   |
| 2. Botón de retracción del cable               | 15. Compartimento para guardar el accesorio ranurado  |
| 3. Regulador de potencia de aspiración         | 16. Cable de alimentación                             |
| 4. Indicador de llenado de la bolsa de polvo   | 17. Orificio de conexión de la manguera de aspiración |
| 5. Cubierta superior                           | 18. Manguera de aspiración con asa                    |
| 6. Botón para abrir la tapa superior           | 19. Tubo telescópico metálico                         |
| 7. Asa de transporte                           | 20. Asa de aparcamiento                               |
| 8. Tapa del filtro de escape                   | 21. Ruedas Hoover                                     |
| 9. Filtro de escape                            | 22. Cepillo para suelos y alfombras                   |
| 10. Filtro Hepa 13                             | 23. Cepillo para parquet                              |
| 11. Soporte para bolsas                        | 24. Fijación de ranuras                               |
| 12. Bolsa de polvo                             | 25. Fijación de ranura larga                          |
| 13. Rejilla de protección del filtro del motor | 26. Fijación de muebles                               |

## ELECTROSTÁTICA

Aspirar algunas superficies en condiciones de baja humedad del aire puede provocar una pequeña cantidad de electricidad estática en el dispositivo. Este es un fenómeno natural, no daña el dispositivo y no es un defecto.

Para minimizarlo, se recomienda:

- descargar el aparato tocando frecuentemente objetos metálicos de la habitación con el tubo,
- aumentar la humedad en la habitación,
- uso de agentes antiestáticos de uso general.

## MONTAJE DEL DISPOSITIVO

1. Desembale la unidad de la caja de cartón y retire todos los rellenos, pegatinas y bolsas.
2. Compruebe que la bolsa recoge polvo y todos los filtros están correctamente colocados en la aspiradora. Encontrará una descripción detallada del montaje y desmontaje de estos componentes en los capítulos: "VACIADO de la bolsa de polvo" y "LIMPIEZA Y CAMBIO DE FILTROS".
3. Presione los dos pestillos del extremo de la manguera de aspiración (18), luego introduzca la manguera en el orificio (17) y suelte los pestillos. Para extraer estos componentes, presione de nuevo los pestillos y tire de la manguera (18) para sacarla del orificio (17).
4. Conecte el tubo telescópico (19) al otro lado de la manguera de aspiración con asa. Fije una de las fijaciones (22), (23), (24), (25), (26) al extremo del tubo. La longitud del tubo telescópico puede ajustarse utilizando el botón del tubo y seleccionando la longitud adecuada.

## USO DEL DISPOSITIVO

1. Antes de encender la aspiradora, desenrolle el cable de alimentación (16) hasta la longitud adecuada e inserte el enchufe en la toma de corriente. La marca amarilla del cable de alimentación indica la longitud óptima. No prolongue el cable más allá de la marca roja. No pulse el botón de retracción del cable (2) durante el desenrollado del cable.
2. Pulse el interruptor (1) para encender la aspiradora.

**¡ATENCIÓN! Recomendamos colocar el regulador de potencia de aspiración (3) en la posición "MIN" antes de encender la aspiradora.**

3. Durante el funcionamiento, utilice el regulador de potencia de aspiración (3) para seleccionar la potencia de aspiración óptima.
4. Siga la regla empírica de utilizar la potencia más baja para superficies delicadas (MIN), aumentando gradualmente para alfombras y suelos muy sucios (MAX).
5. Compruebe en todo momento el nivel de llenado de la bolsa recogepolvo. El llenado excesivo de la bolsa provocará un debilitamiento de la potencia de aspiración y también una contaminación acelerada de los filtros.

**iATENCIÓN! Si el tubo de aspiración está obstruido o la bolsa de polvo está llena al máximo, el indicador de llenado de la bolsa se pondrá de color rojo. A continuación, se debe vaciar la bolsa de polvo o eliminar la causa de la obstrucción del tubo de aspiración.**

6. Para retraer el cable de alimentación, pulse el botón de retracción del cable (2) con una mano y sujete el cable con la otra para que no se produzca un movimiento brusco que pueda dañar el cable.
7. Para colocar el aparato en una posición óptima después de su uso, utilice el asa de estacionamiento (20) situada en la parte trasera de la aspiradora. Coloque el riel en la parte posterior del cepillo para suelos y alfombras con la manguera de aspiración conectada y el tubo telescópico en el soporte de estacionamiento. Debajo de la unidad hay una segunda asa para guardar fácilmente la aspiradora en posición vertical.

## DESCRIPCIÓN DE LOS ACCESORIOS:

### CEPILLO PARA SUELOS Y ALFOMBRAS

Está diseñada para limpiar grandes superficies planas. Está equipada con ruedas para facilitar su desplazamiento en zonas de difícil acceso y una junta flexible que la conecta a la manguera de aspiración, lo que permite guiarla en diferentes ángulos. Cuando se pulsa el botón de la parte superior del accesorio (que lo pone en modo cepillo), aparece una hilera de cerdas rígidas en la parte inferior del accesorio que permite limpiar suelos duros.

### CEPILLO PARA PARQUET

Está diseñado para aspirar superficies propensas a rayarse, como suelos de madera, parquet y tarima.

### FIJACIÓN DE RANURA Y FIJACIÓN DE RANURA LARGA

Se utiliza para limpiar zonas de difícil acceso, como las esquinas de las habitaciones, al lado y debajo de los muebles y en pliegues y grietas. También es perfecto para limpiar teclados de ordenador, cajones, radiadores o marcos de ventanas.

### FIJACIÓN DE MUEBLES

Está diseñado para recoger el polvo y eliminar la suciedad de superficies planas, muebles, tapicerías, colchones. Gracias a su menor tamaño, funciona bien para aspirar zonas de difícil acceso donde no cabe un cepillo para suelos y alfombras. Al acoplar un cepillo de cerdas al accesorio, se obtiene una herramienta que facilita la aspiración de, por ejemplo, persianas, muebles, superficies blandas como tapicerías de asientos, tapicerías de sillas, pliegues en muebles blandos como pufs, sofás, sillones u objetos especialmente delicados como pantallas de lámparas.

## VACIADO DE LA BOLSA DE POLVO

Para vaciar la bolsa del polvo, apague la aspiradora, desconéctela de la fuente de alimentación, desenganche la manguera de aspiración (18) y, a continuación, abra la tapa superior (5) mediante el botón (6) y extraiga la bolsa con la rejilla. A continuación, deslice la bolsa fuera de la rejilla (11) y sobre el cubo de basura, retire la costura de plástico que sella la bolsa. Una vez vaciada la bolsa, hay que volver a colocar la costura que la sella, introducir la bolsa en el bastidor y montar el bastidor en la aspiradora. Por último, cierre la tapa superior (5).

## LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS DE AIRE

El funcionamiento normal de la aspiradora requiere que el filtro que cubre el motor por el lado de la bolsa de polvo y los filtros de la salida de aire se sustituyan o limpien de vez en cuando. Para ello, desconecte la unidad de la fuente de alimentación, desenchufe el tubo de aspiración.

1. Abra la cubierta superior (5), retire la bolsa de polvo (12), luego abra la rejilla de protección del filtro del motor (13) y retire el filtro del motor (14) de la rejilla.
2. Retire la tapa del filtro (8) y extraiga con cuidado el filtro de escape (9) y el filtro Hepa 13 (10).
3. Quite el polvo de los filtros retirados con una cerda fina. No sumerja ni lave los filtros en agua u otros líquidos.
4. Limpie los cartuchos mensualmente o con mayor frecuencia (dependiendo de la frecuencia de uso). Si uno de los cartuchos está demasiado sucio o dañado, sustitúyalo por uno nuevo.
5. Después de la limpieza, instale los filtros en sus lugares.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie de vez en cuando la carcasa de la aspiradora y sus demás componentes externos con un paño húmedo. Esto mantendrá la unidad en buen estado.
2. No utilice objetos punzantes ni productos de limpieza fuertes (por ejemplo, disolventes), ya que podrían dañar la carcasa de la aspiradora.
3. Para los filtros de aire y la bolsa de polvo, siga las instrucciones mencionadas anteriormente.

## EN CASO DE EMERGENCIA

Tipo de fallo:	Posibles causas:	Cómo llegar:
tapa delantera no cerrada	bolsa de polvo no insertada o insertada incorrectamente	instale correctamente la bolsa recogepolvo
sobrecalentamiento de la carcasa de la aspiradora	Un ligero calentamiento de la carcasa es normal, si se calienta mucho, apague inmediatamente la aspiradora y póngase en contacto con el servicio técnico.	
Bajo poder de succión	filtros muy contaminados	limpiar o sustituir los filtros
	bolsa de polvo llena	sustituir la bolsa de polvo o vaciar la bolsa textil
	manguera o alargadera obstruida	retire cualquier objeto que obstruya la manguera o la tubería

## DATOS TÉCNICOS

Los parámetros técnicos se presentan en la placa de identificación del producto.

Longitud del cable de red: 5 m

Gama Hoover: 7 m



**¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.**

*Este manual ha sido traducido automáticamente.*

*En caso de duda, consulte su versión en inglés.*

## Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI

- Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions.
- Toujours débrancher la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de commencer à le nettoyer.
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher le chargeur de la source d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est en marche
- Soyez particulièrement vigilant lorsque des enfants sont présents.
- Ne laissez pas l'aspirateur rouler sur le cordon d'alimentation, car cela pourrait endommager la gaine isolante du cordon.
- N'essayez pas d'utiliser l'aspirateur si vous soupçonnez un défaut technique.
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, de même si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer des blessures ou un incendie.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide- Gardez le cordon d'alimentation et la fiche au sec.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables et corrosifs, des solvants, des allumettes, des cendres, des mégots de cigarettes, des huiles, des objets pointus, etc. Cela peut endommager l'appareil ou même provoquer un incendie ! Ne passez pas non plus l'aspirateur à proximité de liquides ou de substances inflammables !
- En raison du boîtier en plastique de l'aspirateur, éloignez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, cuisinières, etc.).
- Ne pas bloquer les ouvertures d'entrée et de sortie de l'aspirateur !

- L'aspirateur est destiné à un usage domestique uniquement.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne dirigez pas l'aspirateur vers des personnes ou des animaux et faites particulièrement attention à ne pas rapprocher les embouts d'aspiration des yeux et des oreilles.
- Avant de remplacer l'équipement, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtres ou s'ils sont endommagés.
- Vérifiez le tuyau d'aspiration, les tubes et les buses - retirez les débris de l'intérieur.
- N'utilisez l'aspirateur qu'à l'intérieur et uniquement pour des surfaces sèches. Séchez les moquettes nettoyées à l'eau avant de passer l'aspirateur.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bouton marche/arrêt                       | 14. Filtre moteur                                   |
| 2. Bouton d'enrouleur de cordon              | 15. Compartiment de rangement pour fixation fendue  |
| 3. Régulateur de puissance d'aspiration      | 16. Câble d'alimentation                            |
| 4. Indicateur de sac à poussière plein       | 17. Trou pour le raccordement du tuyau d'aspiration |
| 5. Couvercle supérieur                       | 18. Tuyau d'aspiration avec poignée                 |
| 6. Bouton d'ouverture du capot supérieur     | 19. Tube télescopique en métal                      |
| 7. A10 - Poignée de transport                | 20. Poignée de stationnement                        |
| 8. Couvercle du filtre d'échappement         | 21. Roues d'aspirateur                              |
| 9. Filtre d'échappement                      | 22. Brosse à plancher et à tapis                    |
| 10. A5 - Filtre HEPA 13                      | 23. Brosse à parquet                                |
| 11. Porte-sacs                               | 24. H5 - Attache fente                              |
| 12. Sac à poussière                          | 25. Fixation à fentes longues                       |
| 13. Grille de protection du filtre du moteur | 26. Fixation de meubles                             |

## ÉLECTROSTATIQUE

Passer l'aspirateur sur certaines surfaces dans des conditions de faible humidité de l'air peut entraîner une petite quantité d'électricité statique dans l'appareil. Il s'agit d'un phénomène naturel, il n'endommage pas l'appareil et n'est pas un défaut.

Afin de minimiser ce phénomène, il est recommandé de :

- décharger l'appareil en touchant fréquemment des objets métalliques dans la pièce avec le tuyau,
- augmenter l'humidité de l'air dans la pièce,
- l'utilisation d'agents antistatiques généralement disponibles.

## ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

1. Déballez l'appareil de la boîte et retirez tous les matériaux de remplissage, autocollants et sacs.
2. Vérifiez que le sac à poussière et tous les filtres sont correctement montés sur l'aspirateur. Vous trouverez une description détaillée du montage et du démontage de ces composants dans les sections suivantes : « VIDAGE DU SAC À POUSSIÈRE » et « NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES ».
3. Appuyez sur les deux loquets à l'extrémité du tuyau d'aspiration (18), puis insérez le tuyau dans le trou (17) et relâchez les loquets. Pour retirer ces composants, appuyez à nouveau sur les loquets et retirez le tuyau (18) du trou (17).
4. Raccordez le tube télescopique (19) de l'autre côté du tuyau d'aspiration avec poignée. À l'extrémité du tuyau, fixez l'un des accessoires (22), (23), (24), (25), (26). La longueur du tube télescopique peut être ajustée à l'aide du bouton situé sur le tube et la longueur peut être ajustée en conséquence.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Avant d'allumer l'aspirateur, déroulez le cordon d'alimentation (16) à la longueur appropriée et insérez la fiche dans la prise secteur. Une marque jaune sur le cordon d'alimentation indique la longueur optimale. Ne tirez pas le cordon au-delà du marquage rouge ! Lorsque vous déroulez le cordon, n'appuyez pas sur le bouton de l'enrouleur de cordon (2).
2. Appuyez sur l'interrupteur (1) pour allumer l'aspirateur.



**ATTENTION! Il est recommandé de régler le régulateur de puissance d'aspiration (3) sur la position « MIN » avant d'allumer l'aspirateur !**

3. Lorsque l'appareil est en marche, utilisez le régulateur de puissance d'aspiration (3) pour sélectionner la puissance d'aspiration optimale.
4. Suivez la règle empirique selon laquelle nous utilisons la puissance la plus faible (MIN) pour les surfaces délicates, en l'augmentant progressivement pour les tapis et les sols fortement salissants (MAX).
5. Gardez un œil sur le niveau de remplissage du sac à poussière. Un remplissage excessif du sac entraînera un affaiblissement de la puissance d'aspiration, ainsi qu'une contamination accélérée des filtres.

**ATTENTION ! Si le tube d'aspiration est bouché ou si le sac à poussière est rempli au maximum, l'indicateur de sac plein deviendra rouge. Dans ce cas, le sac à poussière doit être vidé ou la cause de l'obstruction du tuyau d'aspiration doit être éliminée.**

6. Pour enrouler le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton de l'enrouleur de cordon (2) d'une main et tenez le cordon de l'autre main pour éviter un déplacement soudain qui pourrait endommager le cordon.
7. Pour positionner l'appareil de manière optimale après utilisation, utilisez la poignée de stationnement (20) située à l'arrière de l'aspirateur. Placez le rail situé à l'arrière du sol et de la brosse à tapis ainsi que le tuyau d'aspiration et le tube télescopique attachés sur la poignée de stationnement. Une deuxième poignée pour un rangement facile de l'aspirateur en position verticale est située sous l'appareil.

## DESCRIPTION DES ACCESSOIRES :

### BROSSE POUR SOLS ET TAPIS

Il est conçu pour nettoyer de grandes surfaces planes. Il est équipé de roues qui facilitent le déplacement dans les endroits difficiles d'accès et d'un joint flexible le reliant au tuyau d'aspiration, ce qui lui permet d'être guidé sous différents angles. En appuyant sur le bouton situé sur le boîtier supérieur de l'accessoire (en le mettant en mode brosse), une rangée de poils rigides apparaîtra au bas de l'accessoire et vous permettra de nettoyer les sols durs.

### BROSSE À PARQUET

Il est conçu pour aspirer les surfaces sujettes aux rayures, telles que les planchers en bois, les parquets et les sols stratifiés.

### FIXATION FENDUE ET FIXATION À FENTE LONGUE

Il est utilisé pour nettoyer les endroits difficiles d'accès tels que les coins des pièces, à côté et sous les meubles, ainsi que dans les virages et les crevasses. Il est également parfait pour nettoyer les claviers d'ordinateur, les tiroirs, les radiateurs ou les cadres de fenêtres.

### FIXATION DE MEUBLES

Il est conçu pour collecter la poussière et éliminer la saleté des surfaces planes, des meubles, des tissus d'ameublement et des matelas. Grâce à sa petite taille, il est parfait pour aspirer les endroits les plus difficiles d'accès, où une brosse à sol et à tapis ne conviendrait pas. Après avoir appliqué une brosse à poils sur l'accessoire, vous obtiendrez un outil qui facilitera l'aspiration, par exemple, des stores, des meubles, des surfaces molles telles

que le rembourrage des sièges, le rembourrage des chaises, les plis des meubles souples tels que les poufs, les canapés, les canapés ou des objets particulièrement délicats tels que les abat-jour.

### VIDER LE SAC À POUSSIÈRE

Pour vider le sac à poussière, éteignez l'aspirateur, débranchez-le de la source d'alimentation, décrochez le tuyau d'aspiration (18), puis utilisez le bouton (6) pour ouvrir le couvercle supérieur (5) et retirez le sac avec le cadre. Faites ensuite glisser le sac hors du panier (11) et retirez la couture en plastique qui scelle le sac au-dessus de la poubelle. Après avoir vidé le sac, rattachez le joint d'étanchéité du sac, placez le sac dans le support et installez le support dans l'aspirateur. Enfin, fermez le capot supérieur (5).

### NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES À AIR

Le fonctionnement normal de l'aspirateur nécessite que le filtre recouvrant le moteur sur le côté du sac à poussière et les filtres à la sortie d'air soient remplacés ou nettoyés de temps en temps. Pour ce faire, débranchez l'appareil de la source d'alimentation, débranchez le tuyau d'aspiration.

1. Ouvrez le capot supérieur (5), retirez le sac à poussière (12), puis ouvrez la grille de protection du filtre moteur (13) et retirez le filtre moteur (14) de la grille.
2. Retirez le couvercle du filtre (8) et retirez doucement le filtre d'échappement (9) et le filtre Hepa 13 (10).
3. Enlevez la poussière des filtres retirés à l'aide de poils fins. Ne plongez pas et ne lavez pas les filtres dans l'eau ou d'autres liquides.
4. Nettoyez les cartouches une fois par mois ou plus fréquemment (selon la fréquence d'utilisation). Si l'une des cartouches est trop sale ou endommagée, remplacez-la par une neuve.
5. Après le nettoyage, installez les filtres à leur place.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez de temps en temps le boîtier de l'aspirateur et les autres pièces externes avec un chiffon humide. Cela permettra à votre appareil de rester en bon état.
2. N'utilisez pas d'objets pointus ou de produits de nettoyage puissants (par exemple des solvants) à cette fin, car cela endommagerait définitivement le boîtier de l'aspirateur.
3. Dans le cas des filtres à air et du sac à poussière, veuillez suivre les instructions mentionnées ci-dessus.

### EN CAS DE PANNE

Type de défaillance :	Causes possibles :	Direction:
Capot avant non fermé	Le sac à poussière n'est pas monté ou n'est pas monté correctement	Installez correctement le sac à poussière
Surchauffe du boîtier de l'aspirateur	Un léger échauffement du boîtier est normal, en cas de forte chaleur, éteignez immédiatement l'aspirateur et contactez le service après-vente	

Faible puissance d'aspiration	Filtres fortement contaminés	Nettoyer ou remplacer les filtres
	Sac à poussière plein	Remplacez le sac à poussière ou videz le sac textile
	tuyau ou tube d'extension bouché	Retirez tous les objets obstruant le tuyau ou le tuyau

## DONNÉES TECHNIQUES

Les paramètres techniques sont affichés sur la plaque signalétique du produit.



Longueur du cordon secteur : 5 m

Gamme d'aspirateurs: 7 m

**ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.**

*Ce manuel a été traduit automatiquement.*

*Si vous avez des doutes, veuillez lire la version anglaise.*

## Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux.

Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT OLVASD EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Mindig húzd ki a tápvezeték dugóját a hálózati aljzatból, ha nem használod a készüléket, vagy annak tisztítása előtt.
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegység paramétereinek.
- Ne akaszd a kábelt éles élekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Soha ne húzza meg a kábelt, hogy leválassza a készüléket az áramforrásról.
- Soha ne hagyja bekapcsolva a porszívót felügyelet nélkül.
- Különösen vigyázz, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében!
- Ne hagyja, hogy a porszívó a hálózati kábelon lovagoljon, mert ez károsíthatja a kábel szigetelőburkolatát.
- Ne próbálja meg használni a porszívót, ha bármilyen műszaki hibára gyanakszik.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javítsd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- Lépcsőn történő porszívózásakor fokozott óvatossággal járjon el.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba - a hálózati kábelt és a dugót mindig szárazon kell tartani.
- Ne használja a porszívót gyúlékony és maró folyadékok, oldószerek, gyufa, hamu, cigarettacsikk, olaj, éles tárgyak stb. összegyűjtésére. Ez károsíthatja a készüléket, vagy akár tüzet is okozhat! Ne vákuumozzon gyúlékony folyadékok és anyagok közelében!
- A porszívó műanyag háza miatt a készüléket tartsa távol minden hőforrástól (radiátoroktól, tűzhelyektől stb.).
- Ne zárja el a porszívó be- és kimeneti nyílásait!
- A porszívó kizárólag háztartási használatra készült.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak

a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. Felügyelet nélküli gyermekek nem vezethetnek tisztítást és karbantartást a berendezésen.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ne porszívózzon embereket vagy háziállatokat, és különösen ügyeljen arra, hogy a szívófejeket ne vigye a szeméhez és a füléhez.
- A berendezés cseréje előtt kapcsolja ki a berendezést, és válassza le az áramellátásról.
- Ne porszívózzon zsák, szűrők nélkül, vagy ha azok sérültek.
- Ellenőrizze a szívótömlőt, a csöveket és a facsarókat - távolítsa el a bennük lévő szennyeződések.
- A porszívót csak beltérben és csak száraz felületek porszívózására használja. A nedvesen tisztított szőnyegek porszívózás előtt megszáradnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyj szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Be/kikapcsoló kapcsoló       | 14. Motorszűrő                           |
| 2. Huzalvisszahúzó gomb         | 15. Rögzítő tároló                       |
| 3. Szívóteljesítmény szabályozó | 16. Tápkábel                             |
| 4. Porzsák töltési jelzője      | 17. Lyuk a szívótömlő csatlakoztatásához |
| 5. Felső fedél                  | 18. Szívótömlő fogantyúval               |
| 6. Felső fedél nyitó gomb       | 19. Fém teleszkópos cső                  |
| 7. Hordozófogantyú              | 20. Parkolókonzol                        |
| 8. Kipufogószűrő fedele         | 21. Porszívó kerekek                     |
| 9. Kipufogószűrő                | 22. Padló- és szőnyegkefe                |
| 10. Hepa szűrő 13               | 23. Parketta kefe                        |
| 11. Táskartó                    | 24. Réselel rögzítés                     |
| 12. Porzsák                     | 25. Hosszú réselel rögzítés              |
| 13. Motorszűrő védőrács         | 26. Bútor rögzítés                       |

## ELEKTROSZTATIKA

Bizonyos felületek porszívózása alacsony páratartalom mellett a készülék enyhe villamosításához vezethet. Ez természetes jelenség, nem károsítja az eszközt, és nem hátránya. A jelenség minimalizálása érdekében ajánlott:

- a készülék kiszülése a helyiségben lévő fémtárgyak csőjével való gyakori érintéssel,
- növeli a levegő páratartalmát a helyiségben,
- általánosan elérhető antielektrosztatikus szerek alkalmazása.

## A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

1. Csomagolja ki a készüléket a dobozból, és távolítsa el a töltőanyagokat, matricákat és zsákokat.
2. Ellenőrizze, hogy a porzsák és az összes szűrő megfelelően van-e felszerelve a porszívóra. Ezen alkatrészek összeszerelésének és szétszerelésének részletes leírása a fejezetekben található: „A PORZSÁK ÜRÍTÉSE” és „SZŪRŐK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE”.
3. Nyomja meg a szívótömlő (18) végén lévő két reteszt, helyezze be a tömlőt a lyukba (17), és engedje le a reteszeket. Ezen elemek eltávolításához nyomja meg újra a reteszeket, és húzza ki a tömlőt (18) a lyukból (17).
4. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet (19) a szívótömlő másik oldalához a fogantyúval. A cső végén csatlakoztassa az egyik tartozékot (22), (23), (24), (25), (26). A teleszkópos cső hossza beállítható a cső gombjától és ennek megfelelően válassza ki a hosszúságot.

## A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. A porszívó bekapcsolása előtt húzza ki a tápkábel (16) a megfelelő hosszúra, és helyezze be a dugót a hálózati aljzatba. A tápkábel sárga jele jelzi az optimális hosszúságot. Ne húzza a zsinórt a piros jelölésen túl! A kábel lehúzásakor ne nyomja meg a kábelvisszahúzó gombot (2).
2. Nyomja meg a kapcsolót (1) a porszívó bekapcsolásához.

**FIGYELEM! Javasoljuk, hogy a szívóteljesítményszabályozót (3) „MIN” helyzetbe állítsa a porszívó bekapcsolása előtt!**

3. A készülék működése közben válassza ki az optimális szívóteljesítményt a szívóteljesítményszabályozóval (3).
4. Vegye figyelembe azt az elvet, hogy a finom felületeknél a legkevesebb energiát (MIN) használjuk, fokozatosan növelve azt a szőnyegeknel és nehéz szennyeződésű padlóknál (MAX).
5. Folyamatosan ellenőrizze a porzsák kitöltésének mértékét. A zsák túltöltése a szívóerő gyengülését, valamint a szűrők gyorsabb szennyeződését eredményezi.

**FIGYELEM! Ha a szívócső eltömődött, vagy a porzsák maximálisan fel van töltve, a zsák kitöltési jelzője pirosra vált. Ezután ki kell üríteni a porzsákokat, vagy el kell távolítani a szívócső eltömődésének okát.**

6. A tápkábel visszatekeréséhez nyomja meg egyik kezével a kábelvisszahúzó gombot (2), a másik kezével pedig tartsa a kábelt, hogy elkerülje a hirtelen elmozdulást, amely károsíthatja a kábelt.
7. A készülék optimális elhelyezéséhez a munka befejezése után használja a porszívó hátulján található parkolófogantyút (20). Helyezze a padló hátulján található sánt és a szőnyegkefét a csatlakoztatott szívótömlővel és a teleszkópos csővel együtt a parkolófogantyúra. A porszívó függőleges helyzetben történő könnyű tárolására szolgáló második fogantyú az egység alja alatt található.

## KIEGÉSZÍTŐK LEÍRÁSA:

### PADLÓKEFE - SZŐNYEG

Nagy sík felületek tisztítására szolgál. Kerekkel van felszerelve, amelyek megkönnyítik a mozgást a nehezen elérhető helyeken, és egy rugalmas csatlakozással, amely összeköti a szívótömlőhöz, amely lehetővé teszi különböző szögekben történő vezetést. A rögzítés

felső részén lévő gomb megnyomása után (ecset üzemmódba kapcsolva) az alján egy sor merev sörték jelenik meg, amely lehetővé teszi a kemény padlók tisztítását.

### PARKETTA KEFE

Karcolásoknak kitett felületek, például fa padló, parketta és padlópanelek porszívózására szolgál.

### HÚZOTT RÖGZÍTÉS ÉS HOSSZÚ RÉSES RÖGZÍTÉS

A nehezen elérhető helyek, például a szobák sarkai, a bútorok közelében és alatt, valamint a hasadékok és hasadékok tisztítására szolgál. Tökéletes számítógépes billentyűzetek, fiókok, radiátorok vagy ablakkeretek tisztítására is.

### BÚTOR RÖGZÍTÉS

Úgy tervezték, hogy összegyűjtse a port és eltávolítsa a szennyeződések a sík felületekről, bútorokról, kárpitokról, matracok Kisebb méretének köszönhetően alkalmas nehezen elérhető helyek porszívózására, ahol padló- és szőnyegkefe nem fér el. Miután a sörtékkel ellátott kefe rögzítésére alkalmazzuk, olyan eszközt kapunk, amely megkönnyíti például redőnyök, bútorok, puha felületek, például üléskárpit, székek kárpitozása, puha bútorok gyűrődéseinek, például pufok, kanapék, kanapék vagy különösen finom tárgyak, például lámpaernyők porszívózását.

### A PORZSÁK ÜRÍTÉSE

A porzsák kiürítéséhez kapcsolja ki a porszívót, húzza ki az áramforrásból, húzza ki a szívótömlőt (18), majd nyomja meg a gombot (6) a felső fedél (5) kinyitásához, és vegye ki a zsákot az állvánnyal együtt. Ezután csúsztassa ki a zsákot az állványból (11), és távolítsa el a zsákot lezáró műanyag varratot a szemetes fölé. A zsák kiürítése után cserélje ki a zsák tömítővarratát, helyezze be a zsákot az állványba, és szerelje be a keretet a porszívóba. Végül zárja le a felső fedelet (5).

### LÉGSZŰRŐK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

A porszívó normál működéséhez időről időre ki kell cserélni vagy tisztítani a motort lefedő szűrőt a porzsák oldaláról és a levegőkimeneten lévő szűrőket. Ehhez húzza ki a készüléket az áramforrásról, húzza ki a szívócsövet.

1. Nyissa ki a felső fedelet (5), távolítsa el a porzsákot (12), majd nyissa ki a motorszűrő védőrácsát (13), és távolítsa el a motorszűrőt (14) a rácsról.
2. Távolítsa el a szűrő fedelét (8), és óvatosan húzza ki a kipufogószűrőt (9) és a Hepa szűrőt 13 (10).
3. Távolítsa el a port az eltávolított szűrőkről finom sörtével. Ne merítse vagy mossa le a szűrőket vízbe vagy más folyadékba.
4. Tisztítsa meg a patronokat havonta vagy gyakrabban (a használat gyakoriságától függően). Ha az egyik patron túl piszkos vagy sérült, cserélje ki egy újra.
5. Tisztítás után telepítse a szűrőket a helyükre.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítsa meg a porszívó házát és más külső alkatrészeket időről időre nedves ruhával. Ez megőrzi a készülék jó megjelenését.
2. Erre a célra ne használjon éles tárgyakat és mindenféle erős tisztítószert (pl. oldószereket), mivel ez véglegesen károsítja a porszívó házát.

3. Légszűrők és porzsák esetén kövesse a fenti utasításokat.

## MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

A hiba típusa:	Lehetséges okok:	Tippek:
elülső fedél nincs zárva	a porzsák nincs felszerelve vagy helytelenül van beállítva	helyesen szerelje be a porzsákat
a porszívó házának túlmelegedése	A tok enyhe felmelegedése normális jelenség, erős fűtés esetén azonnal kapcsolja ki a porszívót, és forduljon a szervizhez	
alacsony szívóteljesítmény	erősen szennyezett szűrők	tisztítsa vagy cserélje ki a szűrőket
	töltött porzsák	cserélje ki a porzsákat vagy ürítse textil táská
	eldugult tömlő vagy hosszabbító cső	távolítsa el a tömlőt vagy csövet eltömítő tárgyakat

## MŰSZAKI ADATOK

A műszaki paraméterek a termék adattábláján található.

A hálózati kábel hossza: 5 m

A porszívó tartománya: 7 m



### FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

*Ez a kézikönyv gépi lefordításra került.*

*Kétség esetén kérjük, olvassa el annak angol nyelvű változatát.*

### A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.



## LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando non si usa l'apparecchio o prima della pulizia.
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
- Non lasciare mai la scopa elettrica accesa incustodita.
- Prestare particolare attenzione se nelle vicinanze sono presenti i bambini.
- Evitare che l'aspirapolvere funzioni sul cavo di alimentazione, poiché ciò potrebbe danneggiare la copertura isolante del cavo.
- Non utilizzare la scopa elettrica se si sospetta che sia danneggiata.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare gli accessori non raccomandati dal produttore potrebbe provocare danni all'apparecchio, lesioni o un incendio.
- Prestare particolare attenzione mentre si eseguono i lavori di pulizia con la scopa elettrica sulle scale.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina in acqua o altri liquidi: il cavo di alimentazione e la spina devono essere sempre asciutti.
- Non utilizzare l'aspirapolvere verticale per raccogliere liquidi facilmente infiammabili e corrosivi, solventi, fiammiferi, cenere, mozziconi, oli, oggetti affilati, ecc. Questo potrebbe danneggiare il dispositivo o causare anche un incendio! È vietato utilizzare l'aspirapolvere in prossimità di liquidi o sostanze infiammabili!
- Tenere la scopa elettrica lontano da ogni fonte di calore (radiatori, fornelli, ecc.) in quanto il suo alloggiamento è in plastica.
- Non coprire i fori di entrata e di uscita della scopa elettrica!
- La scopa elettrica è progettata soltanto per l'uso domestico.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. I bambini senza supervisione non dovranno eseguire la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Non utilizzare la scopa elettrica su persone e animali e prestare particolare attenzione a non avvicinare le bocchette agli occhi e alle orecchie.
- Prima di sostituire l'apparecchiatura, è necessario spegnere l'apparecchiatura e scollegarla dall'alimentazione.
- Non aspirare senza sacchetto, filtri e in caso di danni.
- Ispeziona il tubo di aspirazione, i tubi e le ventose: rimuovi eventuali detriti al loro interno.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo nei locali e solo per la pulizia delle superfici asciutte. Asciugare i tappeti puliti con acqua prima di procedere con la scopa elettrica.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |  |  |
|--|--|
| 1. Interruttore di spegnimento/accensione              | 13. Griglia di protezione del filtro del motore      |
| 2. pulsante riavvolgitore a filo                       | 14. Filtro motore                                    |
| 3. Regolatore della potenza di aspirazione             | 15. Slot per riporre gli accessori                   |
| 4. Indicatore di riempimento del sacchetto antipolvere | 16. Cavo di alimentazione                            |
| 5. Coperchio superiore                                 | 17. Foro per il collegamento del tubo di aspirazione |
| 6. Bottone di apertura del coperchio superiore         | 18. Tubo di aspirazione con maniglia                 |
| 7. Maniglia per il trasporto                           | 19. Tubo telescopico in metallo                      |
| 8. Coperchio del filtro di scarico                     | 20. Staffa di parcheggio                             |
| 9. Filtro di scarico                                   | 21. Ruote per aspirapolvere                          |
| 10. Filtro Hepa 13                                     | 22. Spazzola per pavimenti e moquette                |
| 11. Portaborse   | 23. Spazzola per parquet                             |
| 12. Sacchetto antipolvere                              | 24. Attacco scanalato                                |
|  | 25. Attacco a fessura lunga                          |
|  | 26. Attacco per mobili                               |

## ELETTROSTATICA

L'aspirazione di determinate superfici in condizioni di bassa umidità dell'aria può portare a una leggera elettrificazione del dispositivo. Questo è un fenomeno naturale, non danneggia il dispositivo e non è il suo svantaggio.

Per minimizzare questo fenomeno, si consiglia di:

- scarico del dispositivo toccando frequentemente un tubo di oggetti metallici nella stanza,
- aumentando l'umidità dell'aria nella stanza,
- l'uso di agenti antielettrostatici comunemente disponibili.

## ASSEMBLAGGIO DEL DISPOSITIVO

1. Disimballare il dispositivo dalla confezione e rimuovere eventuali riempitivi, adesivi e sacchetti.
2. Verificare che il sacchetto raccogli-polvere e tutti i filtri siano installati correttamente sull'aspirapolvere. Una descrizione dettagliata del montaggio e dello smontaggio di questi componenti è disponibile nei capitoli: «SVUOTAMENTO DEL SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE» e «PULIZIA E SOSTITUZIONE DEI FILTRI».
3. Premere i due fermi all'estremità del tubo di aspirazione (18), inserire il tubo nel foro (17) e rilasciare i fermi. Per rimuovere questi elementi, premere nuovamente i fermi ed estrarre il tubo (18) dal foro (17).
4. Collegare il tubo telescopico (19) all'altro lato del tubo di aspirazione con la maniglia. All'estremità del tubo, collegare uno degli accessori (22), (23), (24), (25), (26). La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata utilizzando premendo il pulsante sul tubo e selezionando la lunghezza desiderata.

## USO DEL DISPOSITIVO

1. Prima di accendere l'aspirapolvere, srotolare il cavo di alimentazione (16) alla lunghezza appropriata e inserire la spina nella presa di corrente. Il segno giallo sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ottimale. Non tirare il cavo oltre il segno rosso! Quando si srotola il cavo, non premere il pulsante riavvolgitore (2).

2. Premere l'interruttore (1) per accendere l'aspirapolvere.

**ATTENZIONE! Si consiglia di impostare il regolatore della potenza di aspirazione (3) sulla posizione «MIN» prima di accendere l'aspirapolvere!**

3. Durante il funzionamento del dispositivo, selezionare la potenza di aspirazione ottimale con il regolatore della potenza di aspirazione (3).
4. Lasciati guidare dal principio che per le superfici delicate utilizziamo la minima potenza (MIN), aumentandola gradualmente per tappeti e pavimenti con sporco intenso (MAX).
5. Controlla costantemente il grado di riempimento del sacchetto raccogli-polvere. Un riempimento eccessivo del sacchetto comporterà un indebolimento della forza di aspirazione e una contaminazione accelerata dei filtri.

**ATTENZIONE! Se il tubo di aspirazione è intasato o il sacchetto raccogli-polvere è pieno al massimo, l'indicatore di riempimento del sacchetto diventa rosso. Il sacchetto raccogli-polvere deve quindi essere svuotato o la causa del blocco del tubo di aspirazione deve essere rimossa.**

6. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premi il pulsante riavvolgicavo (2) con una mano e tieni premuto il cavo con l'altra mano per evitare uno spostamento improvviso che potrebbe causare danni al cavo.
7. Per posizionare l'apparecchio in modo ottimale dopo la fine del lavoro, utilizzare la maniglia di parcheggio (20) situata nella parte posteriore dell'aspirapolvere. Posiziona il binario situato nella parte posteriore del pavimento e la spazzola per tappeti insieme al tubo di aspirazione collegato e al tubo telescopico sulla maniglia di parcheggio. La seconda maniglia per riporre facilmente l'aspirapolvere in posizione verticale si trova sotto la parte inferiore dell'unità.

## DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI:

### SPAZZOLA PER PAVIMENTI - MOQUETTE

È progettato per la pulizia di grandi superfici piane. È dotato di ruote che facilitano lo spostamento in punti difficili da raggiungere e di un giunto flessibile che lo collega al tubo di aspirazione, che consente di guidarlo con diverse angolazioni. Dopo aver premuto il pulsante sulla parte superiore dell'accessorio (passando alla modalità spazzola), nella parte inferiore appare una fila di setole rigide che consente di pulire i pavimenti duri.

### SPAZZOLA PER PARQUET

È progettato per aspirare superfici esposte a graffi, come pavimenti in legno, pavimenti in parquet e pannelli del pavimento.

### ATTACCO A FESSURA E ATTACCO A FESSURA LUNGA

Viene utilizzato per pulire luoghi difficili da raggiungere come angoli delle stanze, vicino e sotto i mobili e in fessure e fessure. È perfetto anche per pulire tastiere di computer, cassette, radiatori o telai delle finestre.

### ATTACCO PER MOBILI

È progettato per raccogliere la polvere e rimuovere lo sporco da superfici piane, mobili, tappezzerie, materassi. Grazie alle sue dimensioni ridotte, è adatto per aspirare luoghi difficili da raggiungere, dove una spazzola per pavimenti e tappeti non può entrare. Una volta applicato all'attacco di una spazzola con setole, otterremo uno strumento che faciliterà l'aspirazione, ad esempio, di tende, mobili, superfici morbide come rivestimenti di sedili,

tappezzerie di sedie, pieghe di mobili morbidi come pouf, divani, divani o oggetti particolarmente delicati come i paralumi.

### **SVUOTAMENTO DEL SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE**

Per svuotare il sacchetto raccogli-polvere, spegnere l'aspirapolvere, scollegarlo dalla fonte di alimentazione, scollegare il tubo di aspirazione (18), quindi premere il pulsante (6) per aprire il coperchio superiore (5) e rimuovere il sacchetto con il cestello. Quindi estrai il sacchetto dal cestino (11) e rimuovi la cucitura in plastica che chiude il sacchetto sul cestino della spazzatura. Dopo aver svuotato il sacchetto, sostituire la guarnizione di chiusura del sacchetto, inserire il sacchetto nel rack e installare il telaio nell'aspirapolvere. Infine, chiudere il coperchio superiore (5).

### **PULIZIA E SOSTITUZIONE DEI FILTRI DELL'ARIA**

Il normale funzionamento dell'aspirapolvere richiede di tanto in tanto la sostituzione o la pulizia del filtro che copre il motore dal lato del sacchetto raccogli-polvere e dei filtri all'uscita dell'aria. Per fare ciò, scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, scollegare il tubo di aspirazione.

1. Aprire il coperchio superiore (5), rimuovere il sacchetto raccogli-polvere (12), quindi aprire la griglia di protezione del filtro del motore (13) e rimuovere il filtro motore (14) dalla griglia.
2. Rimuovere il coperchio del filtro (8) ed estrarre delicatamente il filtro di scarico (9) e il filtro Hepa 13 (10).
3. Rimuovere la polvere dai filtri rimossi con una setola fine. Non immergere o lavare i filtri in acqua o altri liquidi.
4. Pulire le cartucce mensilmente o più spesso (a seconda della frequenza di utilizzo). Se una delle cartucce è troppo sporca o danneggiata, sostituirla con una nuova.
5. Dopo la pulizia, installare i filtri al loro posto.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Pulire di tanto in tanto l'alloggiamento dell'aspirapolvere e gli altri componenti esterni con un panno umido. Ciò manterrà un bell'aspetto del dispositivo.
2. A tale scopo non utilizzare oggetti appuntiti e tutti i tipi di detersivi aggressivi (ad esempio solventi), poiché ciò danneggerebbe permanentemente l'alloggiamento dell'aspirapolvere.
3. Per i filtri dell'aria e il sacchetto raccogli-polvere, seguire le istruzioni sopra riportate.

## IN CASO DI GUASTO

Tipo di guasto:	Possibili cause:	Suggerimenti:
coperchio anteriore non chiuso	sacchetto antipolvere non montato o installato in modo errato	installare correttamente il sacchetto raccogli polvere
surriscaldamento dell'alloggiamento dell'aspirapolvere	un leggero riscaldamento della custodia è un fenomeno normale, con un forte riscaldamento, spegnere immediatamente l'aspirapolvere e contattare il servizio	
bassa potenza di aspirazione	filtri fortemente contaminati	pulire o sostituire i filtri
	sacchetto antipolvere pieno	sostituire il sacchetto raccogli polvere o svuotarlo borsa in tessuto
	tubo o tubo di prolunga ostruito	rimuovere eventuali oggetti che ostruiscono il tubo o la tubazione

## DATI TECNICI

**I dati tecnici si trovano sulla targhetta nominale del prodotto.**

**Lunghezza del cavo di alimentazione:** 5 m

**Gamma dell'aspirapolvere:** 7 m



**ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.**

*Questo manuale è stato tradotto automaticamente.*

*In caso di dubbi, si prega di fare riferimento alla sua versione inglese.*

## Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

## PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ PRAŠOME SUSIPAŽINTI SU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.
- Visuomet ištraukite kištuką iš lizdo, kai nenaudojate įrenginio arba prieš jo valymą.
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- Nekabinkite maitinimo laido ant aštrų kampų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Niekada netraukite už kabelio, kad atjungtumėte įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Niekada nepalikite įjungto dulkių siurblio be priežiūros.
- Būkite ypač atsargūs, kai šalia yra vaikų.
- Neleiskite dulkių siurbliui važiuoti ant maitinimo kabelio, nes tai gali pažeisti kabelio izoliacijos dangtelį.
- Nebandykite naudoti dulkių siurblio, jei kyla įtarimų dėl bet kokio techninio gedimo.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Akcesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Būkite ypač atsargūs naudodami dulkių siurblį ant laiptų.
- Nenardinkite prietaiso, maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitus skysčius - maitinimo laidas ir kištukas visuomet turi būti sausi.
- Nenaudokite dulkių siurblio degiems ir koroziją sukeliantiems skysčiams, tirpikliams, degtukams, pelenams, cigarečių nuorūkoms, aliejams, aštriems daiktams ir pan. rinkti. Tai gali sugadinti prietaisą arba net sukelti gaisrą! Be to, nedirbkite su dulkių siurbliu šalia degių skysčių ir medžiagų!
- Kadangi dulkių siurblio korpusas yra plastikinis, laikykite prietaisą atokiau nuo visų šilumos šaltinių (radiatorių, viryklių ir pan.).
- Neuždenkite dulkių siurblio įleidimo ir išleidimo angų!
- Siurblys skirtas naudoti tik buityje.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti

asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų.

- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams, jaunesniems, nei 8 metų, neprieinamoje vietoje.
- Nesiurbkite žmonių ar naminių gyvūnų ir būkite ypač atsargūs, kad siurbimo antgaliai nesiartintų prie akių ir ausų.
- Prieš keisdami įrangą, ją išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Nesiurbkite be maišelio, filtrų arba jei jie pažeisti.
- Patikrinkite įsiurbimo žarną, vamzdžius ir gremžtukus - pašalinkite viduje esančias šiukšles.
- Naudokite dulkių siurbį tik patalpose ir tik sausiesiems paviršiams siurbti. Prieš siurbdami drėgnuuoju būdu išvalytus kilimus išdžiovinkite.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su plėvele. Pavojus uždusti!**

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Jungiklis/išjungiklis                   | 13. Variklio filtro apsaugos grotelės |
| 2. Vielos įtraukimo mygtukas               | 14. Variklio filtras                  |
| 3. Siurbimo galios regulatorius            | 15. Lizdų priedų saugykla             |
| 4. Dulkių maišelio užpildymo indikatorius  | 16. Maitinimo laidas                  |
| 5. Viršutinis dangtis                      | 17. Skylė siurbimo žarnai prijungti   |
| 6. Viršutinio dangtelio atidarymo mygtukas | 18. Siurbimo žarna su rankena         |
| 7. Rankena nešioti                         | 19. Metalinis teleskopinis vamzdis    |
| 8. Išmetimo filtro dangtelis               | 20. Parkavimo laikiklis               |
| 9. Išmetimo filtras                        | 21. Dulkių siurblio ratai             |
| 10. HEPA filtras 13                        | 22. Grindų ir kilimų šepetys          |
| 11. Krepšių stovas                         | 23. Parketo šepetys                   |
| 12. Dulkių maišelis                        | 24. Pritvirtinimas su įpjovomis       |
|  | 25. Ilgas plyšinis tvirtinimas        |
|  | 26. Baldų tvirtinimas                 |

#### ELEKTROSTATIKA

Siurbiant tam tikrus paviršius mažo oro drėgnumo sąlygomis, prietaisas gali šiek tiek elektrifikuoti. Tai natūralus reiškinys, jis nepažeidžia prietaiso ir nėra jo trūkumas.

Siekiant sumažinti šį reiškinį, rekomenduojama:

- prietaiso išleidimas dažnai liečiant kambario metalinių daiktų vamzdį,
- padidinti oro drėgmę kambaryje,
- paprastai prieinamų antielektrostatinių medžiagų naudojimas.



## ĮRENGINIO MONTAVIMAS

1. Išpakuokite prietaisą iš dėžutės ir pašalinkite visus užpildus, lipdukus ir maišelius.
2. Patikrinkite, ar dulkių maišelis ir visi filtrai yra tinkamai sumontuoti ant dulkių siurblio. Išsamų šių komponentų surinkimo ir išardymo aprašymą galima rasti skyriuose: "DULKIŲ MAIŠELIO IŠTUŠTINIMAS" IR "FILTRŲ VALYMAS IR KEITIMAS".
3. Paspauskite du fiksatorius ant siurbimo žarnos galo (18), įkiškite žarną į skylę (17) ir atleiskite fiksatorius. Norėdami pašalinti šiuos elementus, dar kartą paspauskite fiksatorius ir ištraukite žarną (18) iš skylės (17).
4. Prijunkite teleskopinį vamzdelį (19) prie kitos siurbimo žarnos pusės rankena. Vamzdžio gale pritvirtinkite vieną iš priedų (22), (23), (24), (25), (26). Teleskopinio vamzdžio ilgį galima reguliuoti naudojant iš vamzdžio mygtuko ir atitinkamai pasirenkant ilgį.

## ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Prieš įjungdami dulkių siurbį, atsukite maitinimo laidą (16) iki atitinkamo ilgio ir kiškite kištuką į elektros tinklo lizdą. Geltona žymė ant maitinimo laido rodo optimalų ilgį. Netraukite laido už raudono žymėjimo! Atsukdami laidą, nespauskite laido įtraukiklio mygtuko (2).
2. Norėdami įjungti dulkių siurbį, paspauskite jungiklį (1).

**DĖMESIO! Rekomenduojama prieš įjungiant dulkių siurbį nusiurbimo galios reguliatorių (3) nustatyti į padėtį "MIN"!**

3. Prietaiso veikimo metu siurbimo galios reguliatoriumi (3) pasirinkite optimalią siurbimo galią.
4. Vadovaukitės principu, kad subtiliems paviršiams mes naudojame mažiausiai galios (MIN), palaipsniui didindami ją kilimams ir grindims su sunkiais nešvarumais (MAX).
5. Nuolat kontroliuokite dulkių maišelio užpildymo laipsnį. Perpildžius maišelį, susilpnės siurbimo jėga ir pagreitės filtrų užteršimas.

**DĖMESIO! Jei siurbimo vamzdis užsikimšęs arba dulkių maišelis užpildytas maksimaliai, maišelio užpildymo indikatorius taps raudonas. Tada dulkių maišelis turi būti ištuštintas arba pašalinta siurbimo vamzdžio užsikimšimo priežastis.**

6. Norėdami atsukti maitinimo laidą atgal, viena ranka paspauskite laido įtraukiklio mygtuką (2), o kita ranka laikykite laidą, kad išvengtumėte staigaus poslinkio, galinčio sugadinti laidą.
7. Norėdami optimaliai išdėstyti prietaisą po darbo pabaigos, naudokite stovėjimo rankeną (20), esančią dulkių siurblio gale. Padėkite bėgelį, esantį grindų gale ir kilimų šepetiu kartu su prijungta siurbimo žarna ir teleskopiniu vamzdeliu ant stovėjimo rankenos. Antroji rankena, skirta lengvai laikyti dulkių siurbį vertikaloje padėtyje, yra po įrenginio apačioje.

## PRIEDŲ APRAŠYMAS:

### GRINDŲ ŠEPETYS - KILIMAS

Jis skirtas didelių plokščių paviršių valymui. Jame yra ratai, palengvinantys judėjimą sunkiai pasiekiamose vietose, ir lanksti jungtis, jungianti ją su siurbimo žarna, leidžiančia ją vadovautis skirtingais kampais. Paspaudus mygtuką ant viršutinio priedo korpuso (perjungus jį į šepetėlio režimą), jo apačioje atsiranda standžių šerių eilė ir leidžia valyti kietas grindis.

### PARKETO ŠEPETYS

Jis skirtas siurbti paviršius, veikiamus įbrėžimų, pavyzdžiui, medžio grindims, parketo grindims ir grindų plokštėms.

## TVIRTINIMAS SU PLYŠIU IR ILGU PLYŠIU TVIRTINIMAS

Jis naudojamas valyti sunkiai pasiekiamas vietas, tokias kaip kambarių kampai, šalia baldų ir po jais bei plyšiuose ir plyšiuose. Taip pat puikiai tinka kompiuterių klaviatūrų, stalčių, radiatorių ar langų rėmų valymui.

## BALDŲ TVIRTINIMAS

Jis skirtas surinkti dulkes ir pašalinti nešvarumus nuo plokščių paviršių, baldų, apmušalų, čiužinių. Dėl mažesnio dydžio jis tinka siurbti sunkiai pasiekiamas vietas, kur negali tilpti grindų ir kilimų šepetys. Užteptą teptuko pritvirtinimą šeriais, gausime įrankį, kuris palengvins, pavyzdžiui, žaliuzių, baldų, minkštų paviršių, tokių kaip sėdinių apmušalai, kėdžių apmušalai, raukšlės minkštuose balduose, tokiuose kaip pufai, sofos, sofos ar ypač subtilūs daiktai, tokie kaip abażūrai, siurbimą.

## DULKIŲ MAIŠELIO IŠTUŠTINIMAS

Norėdami ištuštinti dulkių maišelį, išjunkite dulkių siurblį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio, atjunkite siurbimo žarną (18), tada paspauskite mygtuką (6), kad atidarytumėte viršutinį dangtelį (5) ir išimkite maišelį su stovo. Tada stumkite maišelį iš stovo (11) ir nuimkite plastikinę siūlę, sandarinančią maišelį virš šiukšliadėžės. Ištuštintus maišelį, pakeiskite maišelio sandarinimo siūlę, įdėkite maišelį į stelažą ir įdėkite rėmą į dulkių siurblį. Galiausiai uždarykite viršutinį dangtelį (5).

## ORO FILTRŲ VALYMAS IR KEITIMAS

Normaliam dulkių siurblio darbui reikia kartas nuo karto pakeisti arba išvalyti variklį dengiantį filtrą iš dulkių maišelio pusės ir filtrus oro išleidimo angoje. Norėdami tai padaryti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, atjunkite siurbimo vamzdį.

1. Atidarykite viršutinį dangtelį (5), nuimkite dulkių maišelį (12), tada atidarykite variklio filtro apsaugos grotelės (13) ir nuimkite variklio filtrą (14) nuo grotelių.
2. Nuimkite filtro dangtelį (8) ir švelniai ištraukite išmetimo filtrą (9) ir Hepa filtrą 13 (10).
3. Pašalinkite dulkes nuo pašalintų filtrų smulkiu šeriu. Negalima merkti ir neplauti filtrų į vandenį ar kitus skysčius.
4. Kasetes valykite kas mėnesį arba dažniau (priklausomai nuo naudojimo dažnumo). Jei viena iš kasečių yra per daug nešvari arba pažeista, pakeiskite ją nauja.
5. Po valymo įdėkite filtrus į savo vietas.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Dulkių siurblio korpusą ir kitus išorinius komponentus laikas nuo laiko valykite drėgnu skudurėliu. Tai išlaikys gerą prietaiso išvaizdą.
2. Šiam tikslui nenaudokite aštrių daiktų ir visokių stiprių valymo priemonių (pvz., tirpiklių), nes tai visam laikui sugadins dulkių siurblio korpusą.
3. Jei norite naudoti oro filtrus ir dulkių maišelį, vadovaukitės aukščiau pateiktomis instrukcijomis.

## GEDIMO ATVEJU

Gedimo tipas:	Galimos priežastys:	Patarimai:
priekinis dangtelis neuždarytas	dulkių maišelis nėra sumontuotas arba nustatytas neteisingai	teisingai sumontuokite dulkių maišelį
dulkių siurblio korpuso perkaitimas	nedidelis korpuso šildymas yra normalus reiškinys, esant stipriam šildymui, nedelsdami išjunkite dulkių siurblį ir kreipkitės į tarnybą	
maža siurbimo galia	labai užteršti filtrai	išvalykite arba pakeiskite filtrus
	užpildytas dulkių maišelis	pakeiskite dulkių maišelį arba ištuštinkite tekstilės krepšys
	užsikimšusi žarna arba prailginimo vamzdis	pašalinkite visus daiktus, kurie užkemša žarną ar vamzdį

## TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys yra nurodyti gaminio duomenų informacinėje lentelėje.



Maitinimo laido ilgis: 5 m.

Dulkių siurblio diapazonas: 7 m.

**DĖMESIO!** Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

*Šis vadovas buvo išver- stas mašininiu būdu.  
Kilus abejonėms, skaitykite jo anglišką versiją.*

## Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nekad nevelciet vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas avota.
- Nekad neatstājiet putekļsūcēju ieslēgtu bez uzraudzības.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neļaujiet putekļsūcējam darboties ar tīkla vadu, jo tas var sabojāt vada izolācijas vāku.
- Nemēģiniet izmantot putekļsūcēju aizdomu gadījumā par jebkādiem tehniskiem bojājumiem.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Esiet īpaši uzmanīgs, strādājot ar putekļsūcēju uz kāpnēm.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķīdumos – tīkla vadam un spraudnim vienmēr jābūt sausiem.
- Nelietojiet putekļsūcēju, lai savāktu uzliesmojošus un kodīgus šķīdumus, šķīdinātājus, sērkokoņus, pelnus, cigarešu uzgaļus, eļļas, asus priekšmetus utt. Tas var izraisīt ierīces bojājumus vai pat ugunsgrēku! Tāpat nelietojiet vakuumu viegli uzliesmojošu šķīdumu un vielu tuvumā!
- Putekļsūcēja plastmasas korpusa dēļ turiet ierīci prom no jebkādiem siltuma avotiem (sildītājiem, krāsnīm utt.).
- Neaizsprotojiet putekļsūcēja ieplūdes un izplūdes atveres!
- Putekļsūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts

rīks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.

- Bērniem nav atļauts spēlēt ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Ar putekļsūcēju neveiciet putekļsūcēju putekļsūcēju putekļsūcēju un esiet īpaši piesardzīgs, lai sūkšanas galus netuvinātu acīm un ausīm.
- Pirms iekārtas nomaiņas ir nepieciešams izslēgt iekārtu un atvienot to no barošanas avota.
- Nelietojiet vakuumu bez maisa, filtriem un bojājumu gadījumā.
- Pārbaudiet iesūkšanas šļūteni, caurules un piesūcekņus - noņemiet to iekšpusē esošos gružus.
- Izmantojiet putekļsūcēju tikai telpās un tikai sausu virsmu putekļsūcēšanai. Mitri notīrīti paklāji pirms putekļsūcēšanas nožūst.
- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**

## IERĪCES APRAKSTS

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis    | 15. Uzglabāšanas nodalījums rievotam stiprinājumam |
| 2. Auklas spoles poga                 | 16. Strāvas vads                                   |
| 3. Iesūkšanas jaudas regulators       | 17. Caurums sūkšanas šļūtenes savienošanai         |
| 4. Putekļu maisiņš pilns indikators   | 18. Iesūkšanas šļūtene ar rokturi                  |
| 5. Augšējais vāks                     | 19. Metāla teleskopiskā caurule                    |
| 6. Augšējā vāka atvēršanas poga       | 20. Autostāvvietas rokturis                        |
| 7. Pārnēsāšanas rokturis              | 21. Putekļu sūcēju riteņi                          |
| 8. Izplūdes filtra vāks               | 22. Grīdas un paklāju birste                       |
| 9. Izplūdes filtrs                    | 23. Parketa birste                                 |
| 10. Hepa filtrs 13                    | 24. Plaisas stiprinājums                           |
| 11. Somu plaukts                      | 25. Garš rievots stiprinājums                      |
| 12. Putekļu maisiņš                   | 26. Mēbeļu stiprinājums                            |
| 13. Motora filtra aizsardzības režģis |  |
| 14. Motora filtrs                     |  |

## ELEKTROSTATIKA

Dažu virsmu putekļsūcējs zemā mitruma apstākļos var izraisīt ierīces nedaudz statisku. Tā ir dabiska parādība, tā nesabojā ierīci un nav tās defekts.

Laikā samazinātu šo parādību, ieteicams:

- ierīces izlādēšana, bieži pieskaroties metāla priekšmetiem telpā ar cauruli,
- palielinot gaisa mitrumu telpā,
- vispārpieejamu antistatisku līdzekļu lietošana.

## IERĪCES MONTĀŽA

1. Izsaīņojiet ierīci no kastītes un noņemiet visas pildvielas, uzlīmes un maisiņus.
2. Pārbaudiet, vai putekļu maisiņš un visi filtri ir pareizi uzstādīti uz vakuuma. Detalizētu šo komponentu montāžas un demontāžas aprakstu var atrast šādās sadaļās: "PUTEKĻU MAISA IZTUKŠOŠANA" un "FILTRU TĪRĪŠANA UN NOMAĪNA".
3. Nospiediet divus aizbīdņus iesūkšanas šļūtenes galā (18), pēc tam ievietojiet šļūteni caurumā (17) un atlaidiet aizbīdņus. Lai noņemtu šīs sastāvdaļas, vēlreiz piespiediet aizbīdņus un izvelciet šļūteni (18) no atveres (17).
4. Ar rokturi savieno teleskopisko cauruli (19) ar iesūkšanas šļūtenes otru pusi. Caurules galā piestipriniet vienu no stiprinājumiem (22), (23), (24), (25), (26). Teleskopiskās caurules garumu var regulēt, izmantojot caurules pogu, un garumu var attiecīgi pielāgot.

## IERĪCES LIETOJUMS

1. Pirms putekļsūcēja ieslēgšanas atskrūvējiet strāvas vadu (16) atbilstošā garumā un ievietojiet kontaktakšu tīkla kontaktligzdā. Dzeltēna zīme uz strāvas vada norāda optimālo garumu. Nevelciet auklu aiz sarkanā marķējuma! Attīnot vadu, nespiediet auklas spoles pogu (2).
2. Nospiediet slēdzi (1), lai ieslēgtu putekļsūcēju.

**UZMANĪBU! Pirms putekļsūcēja ieslēgšanas ieteicams iestatīt sūkšanas jaudas regulatoru (3) pozīcijā "MIN"!**

3. Kad ierīce darbojas, izmantojiet iesūkšanas jaudas regulatoru (3), lai izvēlētos optimālo sūkšanas jaudu.
4. Ievērojiet īkšķa noteikumu, ka mēs izmantojam zemāko jaudu (MIN) delikātām virsmām, pakāpeniski palielinot to paklājiem un grīdām ar smagu netīrumu (MAX).
5. Sekojiet līdzī tam, cik pilns ir putekļu maisiņš. Maisa pārpildīšana novedīs pie sūkšanas jaudas vājināšanās, kā arī paātrinās filtru piesārņojumu.

**UZMANĪBU! Ja iesūkšanas caurule ir aizsērējusi vai putekļu maisiņš ir pilnībā piepildīts, maisa pilnais indikators kļūst sarkans. Šajā gadījumā putekļu maisiņš jāiztukšo vai jānoņem aizsērējušās iesūkšanas caurules cēlonis.**

6. Lai uztītu strāvas vadu, ar vienu roku nospiediet auklas spoles pogu (2) un ar otru roku turiet vadu, lai novērstu pēkšņu pārvietošanos, kas varētu sabojāt vadu.
7. Lai optimāli novietotu ierīci pēc lietošanas, izmantojiet stāvēšanas rokturi (20), kas atrodas putekļsūcēja aizmugurē. Novietojiet sliedi, kas atrodas grīdas aizmugurē, un paklāja suku kopā ar pievienoto iesūkšanas šļūteni un teleskopisko cauruli uz stāvvietas roktura. Otrs rokturis putekļsūcēja ērtai uzglabāšanai vertikālā stāvoklī atrodas zem ierīces.

## AKSESUĀRU APRAKSTS:

### GRĪDAS UN PAKLĀJU BIRSTE

Tas ir paredzēts lielu plakanu virsmu tīrīšanai. Tas ir aprīkots ar riteņiem, kas atvieglo pārvietošanos grūti sasniedzamās vietās, un elastīgu savienojumu, kas to savieno ar iesūkšanas šļūteni, kas ļauj to vadīt no dažādiem leņķiem. Nospiežot pogu uz stiprinājuma augšējā korpusa (pārslēdzot to uz suku režīmu), stiprinājuma apakšā parādīsies stingru saru rinda, kas ļaus tīrīt cietās grīdas.

## PARKETA BIRSTE

Tas ir paredzēts putekļsūcēju virsmām, kas ir pakļautas skrāpējumiem, piemēram, koka grīdām, parketa grīdām un lamināta grīdām.

## RIEVOTS STIPRINĀJUMS UN PIESTIPRINĀJUMS AR GARIEM RIEVIEM

To izmanto, lai tīrītu grūti sasniedzamas vietas, piemēram, telpu stūrus, blakus un zem mēbelēm, kā arī līkumos un plaisās. Tas ir lieliski piemērots arī datoru tastatūru, atvilktnu, radiatoru vai logu rāmju tīrīšanai.

## MĒBEĻU STIPRINĀJUMS

Tas ir paredzēts putekļu savākšanai un netīrumu noņemšanai no līdzenām virsmām, mēbelēm, polsterējuma un matračiem. Pateicoties mazākam izmēram, tas ir lieliski piemērots grūtāk sasniedzamu vietu putekļsūcējam, kur grīdas un paklāja suka nederēs. Pēc saru birstes uzklāšanas uz stiprinājuma jūs iegūsit rīku, kas atvieglos putekļsūcēju, piemēram, žalūzijas, mēbeles, mīkstas virsmas, piemēram, sēdekļu apdari, krēslu apdari, krokas mīkstās mēbelēs, piemēram, puškos, dīvānos, dīvānos vai īpaši delikātos priekšmetos, piemēram, lampu toņos.

## PUTEKĻU MAISA IZTUKŠOŠANA

Lai iztukšotu putekļu maisiņu, izslēdziet putekļsūcēju, atvienojiet to no strāvas avota, atvienojiet iesūkšanas šļūteni (18), pēc tam izmantojiet pogu (6), lai atvērtu augšējo vāku (5) un izņemtu maisu ar rāmi. Pēc tam izbīdīet maisu no plaukta (11) un noņemiet plastmasas šuvi, kas aizzīmogo maisu virs atkritumu tvertnes. Pēc maisa iztukšošanas atkārtoti piestipriniet maisa blīvējuma šuvi, ielieciet maisu plauktā un uzstādiet plauktu putekļsūcējā. Visbeidzot, aizveriet augšējo vāku (5).

## GAISA FILTRU TĪRĪŠANA UN NOMAIŅA

Putekļsūcēja normālai darbībai ir nepieciešams, lai filtrs, kas pārklāj motoru putekļu maisa sānos, un filtri pie gaisa izplūdes laiku pa laikam tiktu nomainīti vai iztīrīti. Lai to izdarītu, atvienojiet ierīci no strāvas avota, atvienojiet iesūkšanas cauruli.

1. Atveriet augšējo vāku (5), noņemiet putekļu maisu (12), pēc tam atveriet motora filtra aizsargrežģi (13) un noņemiet motora filtru (14) no režģa.
2. Noņemiet filtra vāku (8) un uzmanīgi izvelciet izplūdes filtru (9) un Hepa filtru 13 (10).
3. Notīriet putekļus no noņemtajiem filtriem ar smalkiem sariem. Neiegremdējiet un nemazgājiet filtrus ūdenī vai citos šķidrumos.
4. Tīriet kārtidžus katru mēnesi vai biežāk (atkarībā no lietošanas biežuma). Ja kāda no kārtidžiem ir pārāk netīra vai bojāta, nomainiet to ar jaunu.
5. Pēc tīrīšanas uzstādiet filtrus savās vietās.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Laiku pa laikam notīriet putekļsūcēja un citu ārējo daļu korpusu ar mitru drānu. Tas ļaus jums ierīci izskatīties labi.
2. Šim nolūkam nelietojiet asus priekšmetus vai jebkāda veida spēcīgus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, šķīdinātājus), jo tas neatgriezeniski sabojās putekļsūcēja korpusu.
3. Gaisa filtru un putekļu maisiņa gadījumā, lūdzu, ievērojiet iepriekš minētos norādījumus.

## AVĀRIJAS GADĪJUMĀ

Kļūmes veids:	Iespējamie cēloņi:	Vadlīnijas:
Priekšējais vāks nav aizvērts	putekļu maisiņš nav uzstādīts vai uzstādīts nepareizi	Pareizi uzstādiet putekļu maisu
putekļsūcēja korpusa pārkaršana	Neliela korpusa sildīšana ir normāla, spēcīga karstuma gadījumā nekavējoties izslēdziet putekļsūcēju un kontaktu pakalpojumu	
zema sūkšanas jauda	stipri piesārņoti filtri	Notīriet vai nomainiet filtrus
	pilns putekļu maisiņš	Nomainiet putekļu maisiņu vai iztukšojiet tekstila maisiņu
	aizsērējusi šļūtene vai pagarinātājcaurule	Noņemiet visus priekšmetus, kas aizsērē šļūteni vai cauruli

## TEHNISKIE DATI

**Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.**

**Tīkla vada garums:** 5 m.

**Putekļsūcējuklāsts:** 7 m.

**UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.**

*Šī rokasgrāmata ir mašīntulkota.*

*Ja jums ir kādas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.*

## Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Marķējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājtsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturs dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsaazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.



## LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN GEHEEL DOOR VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GAAT GEBRUIKEN

- Lees eerst de onderstaande gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- Trek nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van de stroombron.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Laat de stofzuiger niet op het netsnoer lopen, omdat dit de isolerende afdekking van de kabel kan beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u denkt dat het apparaat beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat op de trap gebruikt wordt.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen; het netsnoer en de stekker moeten altijd droog zijn.
- Gebruik de stofzuiger niet om brandbare en bijtende vloeistoffen, oplosmiddelen, lucifers, as, sigarettenpeuken, olie, scherpe voorwerpen e.d. op te zuigen. Dit kan leiden tot beschadiging van het

apparaat of zelfs brand! Gebruik de stofzuiger ook niet in de buurt van brandbare vloeistoffen en substanties!

- Houd het apparaat vanwege de behuizing van kunststof uit de buurt van alle warmtebronnen (ovens, kachels e.d.).
- Blokkeer de in- en uitlaatopeningen van de stofzuiger niet!
- De stofzuiger is bedoeld uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd het apparaat buiten bereik van dieren en menselijke lichaamsdelen wanneer het apparaat is ingeschakeld en let erop om de zuigmond niet dichtbij de ogen en oren te brengen.
- Voordat u apparatuur vervangt, schakelt u de apparatuur uit en koppelt u deze los van de stroomvoorziening.
- Niet stofzuigen zonder zak of filters of als deze beschadigd zijn.
- Controleer de zuigslang, leidingen en mondstukken - verwijder eventueel vuil erin.
- Gebruik de stofzuiger uitsluitend binnenshuis en uitsluitend om droge oppervlakken te reinigen. Nat gereinigde tapijten dienen eerst te worden gedroogd alvorens te stofzuigen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |  |  |
|--|--|
| 1. Aan/Uit knop                          | 15. Opbergvak voor de sleufbevestiging       |
| 2. Knop voor het oprollen van kabels     | 16. Netsnoer                                 |
| 3. Zuigkrachtregelaar                    | 17. Gat voor het aansluiten van de zuigslang |
| 4. Indicator voor stofzak vol            | 18. Zuigslang met handvat                    |
| 5. Bovenklep                             | 19. Metalen telescopische buis               |
| 6. Openingsknop bovenklep                | 20. Parkeerhandgreep                         |
| 7. Draaggreep                            | 21. Stofzuiger wielen                        |
| 8. Uitlaatfilterdeksel                   | 22. Vloer- en tapijtborstel                  |
| 9. Uitlaatfilter                         | 23. Parketborstel                            |
| 10. Hepa-filter 13                       | 24. Kierenzuigmondstuk                       |
| 11. Zakkenrek                            | 25. Lange gleufbevestiging                   |
| 12. Stofzak                              | 26. Meubelbevestiging                        |
| 13. Beschermingsrooster voor motorfilter |  |
| 14. Motorfilter                          |  |

## ELEKTROSTATICA

Als u bepaalde oppervlakken stofzuigt bij een lage luchtvochtigheid, kan het apparaat enigszins onder stroom komen te staan. Dit is een natuurlijk verschijnsel, beschadigt het apparaat niet en is geen defect.

Om dit fenomeen te minimaliseren, wordt aanbevolen:

- het apparaat ontladen door regelmatig metalen voorwerpen in de kamer aan te raken met de pijp,
- verhoging van de luchtvochtigheid in de kamer,
- gebruik van algemeen verkrijgbare antistatische middelen.

## INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

1. Haal het apparaat uit de doos en verwijder eventuele vulstoffen, stickers en zakjes.
2. Controleer of de stofzak en alle filters correct op de stofzuiger zijn geïnstalleerd. Een gedetailleerde beschrijving van de montage en demontage van deze componenten vindt u in de hoofdstukken: "DE STOFZAK LEGEN" en "DE FILTERS REINIGEN EN VERVANGEN".
3. Druk de twee vergrendelingen aan het uiteinde van de zuigslang (18) in, steek de slang in de opening (17) en laat de vergrendelingen los. Om deze elementen te demonteren, drukt u nogmaals op de grendels en trekt u de slang (18) uit het gat (17).
4. Sluit de telescopische buis (19) aan op de andere kant van de zuigslang met handvat. Bevestig een van de hulpstukken (22), (23), (24), (25), (26) aan het uiteinde van de buis. De lengte van de telescopische buis kan worden aangepast door met de knop op de buis de juiste lengte te selecteren.

## GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Voordat u de stofzuiger inschakelt, rolt u het netsnoer (16) af tot de juiste lengte en steekt u de stekker in het stopcontact. De gele markering op het netsnoer geeft de optimale lengte aan. Trek de kabel niet verder dan de rode markering! Bij het afrollen van de kabel mag u niet op de kabelprolknop (2) drukken.
2. Druk op de schakelaar (1) om de stofzuiger in te schakelen.

**WAARSCHUWING! Het wordt aanbevolen om de zuigkrachtregelaar (3) in de stand "MIN" te zetten voordat u de stofzuiger inschakelt!**

3. Terwijl het apparaat in werking is, gebruik je de zuigkrachtregelaar (3) om de optimale zuigkracht te selecteren.
4. Volg de regel dat we het laagste vermogen (MIN) gebruiken voor delicate oppervlakken, en dit geleidelijk verhogen voor sterk vervuilde tapijten en vloeren (MAX).
5. Controleer voortdurend het vulniveau van de stofzak. Het overvullen van de zak zal resulteren in een verzwakte zuigkracht en een versnelde vervuiling van de filters.

**LET OP! Als de zuigbuis verstopt is of de stofzak vol is, wordt de zak-vol-indicator rood. Vervolgens moet de stofzak worden geleegd of moet de oorzaak van de verstopping van de zuigleiding worden weggenomen.**

6. Om het netsnoer op te rollen, drukt u met één hand op de knop voor het oprollen van het snoer (2) en houdt u het snoer met de andere hand vast om te voorkomen dat het plotseling beweegt en beschadigd raakt.
7. Om het apparaat na het beëindigen van de werkzaamheden optimaal te positioneren, gebruikt u de parkeerhendel (20) aan de achterkant van de stofzuiger. Plaats de rail aan de achterkant van de vloer en de tapijtborstel met de aangesloten zuigslang en telescoopbuis op de parkeerbeugel. De tweede handgreep, waarmee je de stofzuiger gemakkelijker verticaal kunt opbergen, bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

## ACCESSOIRE BESCHRIJVING:

### VLOER- EN TAPIJTBORSTEL

Het is bedoeld voor het reinigen van grote vlakke oppervlakken. Hij is uitgerust met wielen om verplaatsing op moeilijk bereikbare plaatsen te vergemakkelijken en een flexibel scharnier dat hem verbindt met de zuigslang, waardoor hij onder verschillende hoeken kan worden verplaatst. Nadat u op de knop op de bovenste behuizing van het opzetstuk hebt gedrukt (omschakelen naar de borstelmodus), verschijnt er een rij stijve borstelharen aan de onderkant, waardoor het reinigen van harde vloeren mogelijk wordt.

### PARKET BORSTEL

Hij is bedoeld voor het stofzuigen van oppervlakken die blootstaan aan krassen, zoals houten vloeren, parket en laminaatvloeren.

### SLEUTELBEVESTIGING EN LANGE GLEUFBEVESTIGING

Het wordt gebruikt voor het reinigen van moeilijk bereikbare plaatsen zoals hoeken van kamers, naast en onder meubels, maar ook in bochten en spleten. Het is ook perfect voor het reinigen van computertoetsenborden, laden, radiatoren en raamkozijnen.

### MEUBELBEVESTIGING

Het is bedoeld voor het verzamelen van stof en het verwijderen van vuil van vlakke oppervlakken, meubels, stoffering en matrassen. Dankzij het kleinere formaat is hij perfect voor het stofzuigen van moeilijker bereikbare plekken, waar een vloer- en tapijtborstel niet past. Nadat we een borstel met borstelharen aan het opzetstuk hebben bevestigd, verkrijgen we een hulpmiddel dat het stofzuigen van bijvoorbeeld jaloezieën, meubels, zachte oppervlakken zoals stoelbekleding, stoelbekleding, kreuksels in zacht meubilair zoals poefs, banken, banken of bijzonder delicate meubels vergemakkelijkt. artikelen zoals lampenkappen.

## DE STOFZAK LEGEN

Om de stofzak te legen, schakelt u de stofzuiger uit, koppelt u deze los van de stroombron, koppelt u de zuigslang (18) los, gebruikt u vervolgens de knop (6) om de bovenklep (5) te openen en verwijdt u de zak met het frame. Schuif vervolgens de zak uit het frame (11) en verwijder de plastic naad die de zak boven de afvalbak afdicht. Na het legen van de zak vervangt u de sluitnaad van de zak, plaatst u de zak in het frame en installeert u het frame in de stofzuiger. Sluit ten slotte de bovenklep (5).

## LUCHTFILTERS REINIGEN EN VERVANGEN

Normaal gebruik van de stofzuiger vereist van tijd tot tijd het vervangen of reinigen van het filter dat de motor aan de stofzakzijde bedekt en de filters bij de luchtuitlaat. Koppel hiervoor het apparaat los van de stroombron en koppel de zuigleiding los.

1. Open de bovenklep (5), verwijder de stofzak (12), open vervolgens het beschermrooster van het motorfilter (13) en verwijder het motorfilter (14) uit het rooster.
2. Verwijder het filterdeksel (8) en trek voorzichtig het uitblaasfilter (9) en het Hepa 13-filter (10) eruit.
3. Verwijder stof van de verwijderde filters met fijne borstelharen. Dompel de filters niet onder in water of andere vloeistoffen en was ze ook niet.
4. Reinig de cartridges elke maand of vaker (afhankelijk van de gebruiksfrequentie). Als een van de cartridges te vuil of beschadigd is, vervang deze dan door een nieuwe.
5. Na het reinigen plaatst u de filters weer op hun plaats.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Reinig de behuizing van de stofzuiger en andere externe elementen van tijd tot tijd met een vochtige doek. Hierdoor blijft uw apparaat er goed uitzien.
2. Gebruik hiervoor geen scherpe voorwerpen of sterke reinigingsmiddelen (bijv. oplosmiddelen), aangezien dit de behuizing van de stofzuiger permanent zal beschadigen.
3. Volg bij luchtfilters en stofzakken de bovengenoemde instructies.

## BIJ NOODGEVALLEN

Type fout:	Mogelijke oorzaken:	Tips:
voorklep niet volledig gesloten	stofzak niet geïnstalleerd of verkeerd geïnstalleerd	installeer de stofzak correct
oververhitting van de behuizing van de stofzuiger	Een lichte verwarming van de behuizing is een normaal verschijnsel. Schakel bij sterke verwarming de stofzuiger onmiddellijk uit en neem contact op met het servicecentrum	
lage zuigkracht	zwaar vervuilde filters	filters reinigen of vervangen
	stofzak vol	vervang de stofzak of leeg de textielzak
	verstopte slang of verlengbuis	verwijder alle voorwerpen die de slang of leiding verstopten

## SPECIFICATIES

De technische parameters staan vermeld op het typeplaatje van het product.

Lengte van het netsnoer: 5 m

Bereik stofzuigers: 7 m



**LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.**

*Deze handleiding is automatisch vertaald.*

*Als u twijfelt, lees dan de Engelse versie.*

### Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie poniższą instrukcję obsługi.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia.
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie od źródła prądu.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego odkurzacza bez nadzoru.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nie pozwól, aby odkurzacz jeździł po przewodzie sieciowym, gdyż może to spowodować uszkodzenie osłony izolacyjnej przewodu.
- Nie próbuj korzystać z odkurzacza w przypadku podejrzeń o jakiegokolwiek uszkodzenie techniczne.
- Nie używaj urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała lub pożar.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z odkurzaczem na schodach.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach – przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych i korozyjnych płynów, rozpuszczalników, zapalek, popiołu, niedopałków papierosów, olejów, ostrych przedmiotów, itp. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub nawet pożar! Nie wolno również odkurzać w pobliżu łatwopalnych płynów i substancji!
- Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj urządzenie z dala od wszelkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki, itp.).
- Nie zatykaaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza!
- Odkurzacz przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie odkurzaj odkurzaczem ludzi ani zwierząt, a szczególnie uważaj, aby nie przybliżyć końcówek ssących do oczu i uszu.
- Przed wymianą wyposażenia należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.
- Nie odkurzaj bez worka, filtrów oraz w przypadku ich uszkodzenia.
- Sprawdzaj wąż ssący, rury i ssawki – znajdujące się wewnątrz nich śmieci usuń.
- Odkurzacza używaj jedynie wewnątrz pomieszczeń i tylko do odkurzania suchych powierzchni. Dywany wyczyszczone na mokro przed odkurzaniem wysusz.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**



## OPIS URZĄDZENIA

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Włącznik/wyłącznik                 | 14. Filtr silnika                     |
| 2. Przycisk zwijacza przewodu         | 15. Schowek na przystawkę szczelinową |
| 3. Regulator mocy ssania              | 16. Przewód zasilający                |
| 4. Wskaźnik napełnienia worka na kurz | 17. Otwór do podłączenia węża ssącego |
| 5. Pokrywa górna                      | 18. Wąż ssący z uchwytem              |
| 6. Przycisk otwierania pokrywy górnej | 19. Metalowa rura teleskopowa         |
| 7. Uchwyt do przenoszenia             | 20. Uchwyt do parkowania              |
| 8. Pokrywa filtra wylotowego          | 21. Kółka odkurzacza                  |
| 9. Filtr wylotowy                     | 22. Szczotka podłogowo-dywanowa       |
| 10. Filtr Hepa 13                     | 23. Szczotka do parkietu              |
| 11. Stelaż na worek                   | 24. Przystawka szczelinowa            |
| 12. Worek na kurz                     | 25. Przystawka długa szczelinowa      |
| 13. Kratka ochronna filtra silnika    | 26. Przystawka do mebli               |

## ELEKTROSTATYKA

Odkurzanie niektórych powierzchni w warunkach niskiej wilgotności powietrza może doprowadzić do niewielkiego naelektryzowania się urządzenia. Jest to zjawisko naturalne, nie uszkadza urządzenia i nie jest jego wadą.

W celu zminimalizowania tego zjawiska zaleca się:

- rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykanie rurą metalowych obiektów w pokoju,
- zwiększenie wilgotności powietrza w pomieszczeniu,
- stosowanie ogólnodostępnych środków antyelektrostatycznych.

## MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Wypakuj urządzenie z kartonu i usuń wszelkie wypełniacze, naklejki i torebki.
2. Sprawdź czy worek na kurz i wszystkie filtry są prawidłowo zamontowane na odkurzaczu. Szczegółowy opis montażu i demontażu tych podzespołów znajdziesz w rozdziałach: „OPRÓŻNIANIE WORKA NA KURZ” oraz „CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW”.
3. Naciśnij dwa zatrzaski znajdujące się na końcówce węża ssącego (18), po czym włóż wąż do otworu (17) i zwolnij zatrzaski. W celu zdemonstrowania tych elementów naciśnij ponownie zatrzaski i wyciągnij wąż (18) z otworu (17).
4. Do drugiej strony węża ssącego z uchwytem podłącz rurę teleskopową (19). Na koniec rury załóż jedną z przystawek (22), (23), (24), (25), (26). Długość rury teleskopowej można regulować korzystając z przycisku na rurze i odpowiednio dobierając długość.

## UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Przed włączeniem odkurzacza rozwiń przewód zasilania (16) na odpowiednią długość i włóż wtyczkę do gniazda sieciowego. Żółty znak na przewodzie zasilającym oznacza optymalną długość. Nie wyciągaj przewodu poza czerwone oznaczenie! Podczas rozwijania przewodu nie wciskaj przycisku zwijacza przewodu (2).
2. Wciśnij włącznik (1) w celu włączenia odkurzacza.

**UWAGA! Zaleca się ustawienie regulatora mocy ssania (3) w pozycji „MIN” przed włączeniem odkurzacza!**

3. Podczas pracy urządzenia regulatorem mocy ssania (3) dobierz optymalną moc ssania.

4. Kieruj się zasadą, że dla delikatnych powierzchni stosujemy najmniejszą moc (MIN), stopniowo ją zwiększając dla dywanów i podłóg o silnym zabrudzeniu (MAX).
5. Kontroluj na bieżąco stopień napełnienia worka na kurz. Przepięlenie worka będzie skutkowało osłabieniem siły ssania a także przyspieszonym zanieczyszczeniem filtrów.

**UWAGA! W przypadku zatkania rury ssącej lub maksymalnego napełnienia worka na kurz, wskaźnik napełnienia worka zmieni kolor na czerwony. Należy wówczas dokonać opróżnienia worka na kurz lub usunąć przyczynę zatkania rury ssącej.**

6. W celu zwinięcia przewodu zasilania, wciśnij przycisk zwiijacza przewodu (2) jedną ręką i przytrzymaj przewód drugą ręką, aby nie nastąpiło gwałtowne przemieszczenie mogące spowodować jego uszkodzenie.
7. Aby optymalnie ustawić urządzenie po zakończeniu pracy skorzystaj z uchwyty do parkowania (20) umieszczonego w tylnej części odkurzacza. Umieść szynę znajdującą się w tylnej części szczotki podłogowo-dywanowej wraz z podłączonym węzłem ssącym oraz rurą teleskopową na uchwycie do parkowania. Drugi uchwyt ułatwiający przechowywanie odkurzacza w pozycji pionowej znajduje się pod spodem urządzenia.

## OPIS AKCESORIÓW:

### SZCZOTKA PODŁOGOWO - DYWANOWA

Przeznaczona jest do sprzątania dużych płaskich powierzchni. Wyposażona została w kółka ułatwiające poruszanie się w trudno dostępnych miejscach oraz elastyczny przegub łączący ją z węzłem ssącym, co umożliwi prowadzenie jej pod różnymi kątami. Po wciśnięciu przycisku na górnej obudowie przystawki (przełączeniu jej w tryb szczotki), na jej spodzie pojawi się rząd sztywnych włosków i umożliwiający sprzątanie twardych podłóg.

### SZCZOTKA DO PARKIETU

Przeznaczona jest do odkurzania powierzchni narażonych na zarysowania, takich jak podłogi drewniane, parkiety i panele podłogowe.

### PRZYSTAWKA SZCZELINOWA ORAZ PRZYSTAWKA DŁUGA SZCZELINOWA

Służy do sprzątania trudno dostępnych miejsc jak kąty pomieszczeń, przy meblach i pod nimi oraz w zagłębieniach i szczelinach. Doskonale sprawdza się również podczas czyszczenia klawiatur komputerowych, szuflad, kaloryferów czy ram okiennych.

### PRZYSTAWKA DO MEBLI

Przeznaczona jest do zbierania kurzu i usuwania brudu z powierzchni płaskich, mebli, obić tapicerskich, materaców. Dzięki swoim mniejszym rozmiarom sprawdza się przy odkurzaniu trudniej dostępnych miejsc, tam gdzie nie zmieści się szczotka podłogowo-dywanowa. Po nałożeniu na przystawkę szczotki z włosiem otrzymamy narzędzie, które ułatwi odkurzanie np. żaluzji, mebli, miękkich powierzchni takich jak tapicerka siedzeń, obicia krzesel, zagniecenia w meblach miękkich takich jak pufy, sofy, kanapy lub szczególnie delikatnych przedmiotów takich jak abażury lamp.

### OPRÓŻNIANIE WORKA NA KURZ

Aby opróżnić worek na kurz należy wyłączyć odkurzacz, odłączyć od źródła prądu, odczepić wąż ssący (18), następnie przyciskiem (6) otworzyć pokrywę górną (5) i wyjąć

worek ze stelażem. Następnie wysunąć worek ze stelaża (11) i nad koszem na śmieci wyjąć plastikowy szew uszczelniający worek. Po opróżnieniu worka należy ponownie założyć szew uszczelniający worek, włożyć worek do stelaża a stelaż zamontować w odkurzaczu. Na koniec zamknąć pokrywę górną (5).

### CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW POWIETRZA

Normalna eksploatacja odkurzacza wymaga co jakiś czas wymiany lub oczyszczenia filtra osłaniającego silnik od strony worka na kurz oraz filtrów przy wylocie powietrza. W tym celu należy odłączyć urządzenie od źródła prądu, wypiąć rurę ssącą.

1. Otwórz pokrywę górną (5), wyjmij worek na kurz (12), a następnie otwórz kratkę ochronną filtra silnika (13) i z kratki wyjmij filtr silnika (14).
2. Zdejmij pokrywę filtra (8) i delikatnie wyciągnij filtr wylotowy (9) oraz filtr Hepa 13 (10).
3. Z wyjętych filtrów usuń kurz przy pomocy delikatnego włosia. Nie zanurzaj ani nie myj filtrów w wodzie ani w innych cieczach.
4. Wkłady czyść co miesiąc lub częściej (w zależności od częstotliwości użytkowania). Jeżeli któryś z wkładów jest zbyt brudny lub uszkodzony to wymień go na nowy.
5. Po oczyszczeniu zamontuj filtry na swoich miejscach.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Obudowę odkurzacza i pozostałe jego zewnętrzne elementy czyścić od czasu do czasu wilgotną ściereczką. Pozwoli to utrzymać dobry wygląd urządzenia.
2. Nie wolno w tym celu stosować ostrych przedmiotów i wszelkiego rodzaju silnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników), gdyż uszkodzi to trwale obudowę odkurzacza.
3. W przypadku filtrów powietrza i worka na kurz należy postępować według w/w wskazówek.

### W RAZIE AWARII

Rodzaj awarii:	Możliwe przyczyny:	Wskazówki:
pokrywa przednia niedomknięta	worek na kurz nie założony lub założony nieprawidłowo	zainstaluj prawidłowo worek na kurz
przegrzanie obudowy odkurzacza	lekkie nagrzanie obudowy jest zjawiskiem normalnym, przy silnym nagrzaniu bezzwłocznie wyłącz odkurzacz i skontaktuj się z serwisem	
niska moc ssąca	silnie zanieczyszczone filtry	wyczyść lub wymień filtry
	zapełniony worek na kurz	wymień worek na kurz lub opróżnij worek tekstylny
	zapchany wąż lub rura przedłużająca	usuń wszelkie przedmioty zapychające wąż lub rurę

## DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 5 m

Zasięg odkurzacza: 7 m



**UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.**

## Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE, LUAȚI LA CUNOȘTINȚĂ CU INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE

- Vă rugăm să citiți cu atenție următorul manual de utilizare înainte de utilizare.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul sau înainte de a curăța aparatul.
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- Nu agățați cablul de margini ascuțite și nu îl lăsați în contact cu suprafețele fierbinți.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Nu lăsați niciodată aspiratorul pornit nesupravegheat.
- Fiți deosebit de atenți când copiii sunt în apropiere.
- Nu lăsați aspiratorul să funcționeze pe cablul de alimentare, deoarece acest lucru poate deteriora capacul izolator al cablului.
- Nu încercați să utilizați aspiratorul dacă bănuți că există daune tehnice.
- Nu utilizați dispozitivul, chiar dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat - într-un astfel de caz, solicitați repararea dispozitivului la un punct de service autorizat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la deteriorarea dispozitivului, vătămări corporale sau incendiu.
- Fiți deosebit de atenți când lucrați cu un aspirator pe scări.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide - cablul de alimentare și ștecherul trebuie să fie întotdeauna uscate.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a ridica lichide inflamabile sau corozive, solvenți, chibrituri, cenușă, mucuri de țigară, ulei, obiecte ascuțite etc. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau chiar poate provoca un incendiu! De asemenea, nu trebuie să aspirați lângă lichide și substanțe inflamabile!
- Datorita carcasei aspiratorului din plastic, țineți aparatul departe de orice surse de caldura (radiatoare, sobe, etc.).
- Nu blocați orificiile de intrare și de evacuare ale aspiratorului!
- Aspiratorul este destinat numai uzului casnic.

- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Operațiunile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- Nu aspirați oameni sau animale cu un aspirator și mai ales aveți grijă să nu apropiați vârful de aspirație de ochi și urechi.
- Înainte de a înlocui echipamentul, opriți echipamentul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Nu aspirați fără sac sau filtre sau dacă sunt deteriorate.
- Verificați furtunul de aspirație, țevile și duzele - îndepărtați orice resturi din interiorul acestora.
- Folosiți aspiratorul numai în interior și numai pentru a aspira suprafețele uscate. Uscați covoarele curățate umed înainte de a aspira.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |  |   |
|--|---|
| 1. Comutator pornit/oprit                      | 15. Compartiment de depozitare pentru dispozitivul de fixare cu fantă |
| 2. Buton de retragere a cablului               | 16. Cablu de alimentare   |
| 3. Regulator de putere de aspirație            | 17. Orificiu de conectare a furtunului de aspirație                   |
| 4. Indicator de umplere a sacului de praf      | 18. Furtun de aspirație cu mâner                                      |
| 5. Capacul superior                            | 19. Tub telescopic metalic  |
| 6. Buton pentru deschiderea capacului superior | 20. Mâner de parcare  |
| 7. Mâner de transport                          | 21. Roți Hoover   |
| 8. Capacul filtrului de eșapament              | 22. Perie pentru podele și covoare                                    |
| 9. Filtru de eșapament                         | 23. Perie de parchet  |
| 10. Filtru Hepa 13                             | 24. Atașare cu fantă  |
| 11. Raft pentru pungi                          | 25. Atașament cu fantă lungă  |
| 12. Sac de praf                                | 26. Atașarea mobilierului   |
| 13. Grila de protecție a filtrului motorului   |   |
| 14. Filtru motor                               |   |

## ELECTROSTATICĂ

Aspirarea unor suprafețe în condiții de umiditate scăzută poate duce la o ușoară electrizare a aparatului. Acesta este un fenomen natural, nu deteriorează dispozitivul și nu reprezintă un defect.

Pentru a minimiza acest lucru, se recomandă:

- descărcarea dispozitivului prin atingerea frecventă a obiectelor metalice din încăperea în care se află conducta,
- creșterea umidității din încăperea,
- utilizarea agenților antistatici de uz general.

## INSTALAREA DISPOZITIVULUI

1. Despachetați aparatul din cutie și îndepărtați toate elementele de umplutură, autocolantele și punțile.
2. Verificați dacă sacul de praf și toate filtrele sunt montate corect pe aspirator. Veți găsi o descriere detaliată a asamblării și dezasamblării acestor componente în capitolele respective: „Goliți sacul de praf” și „CURĂȚAREA ȘI SCHIMBAREA FILTRELOR”.
3. Apăsăți cele două zăvoare de la capătul furtunului de aspirare (18), apoi introduceți furtunul în orificiul (17) și eliberați zăvoarele. Pentru a scoate aceste componente, apăsați din nou zăvoarele și trageți furtunul (18) din orificiul (17).
4. Conectați tubul telescopic (19) la cealaltă parte a furtunului de aspirare cu mâner. Atașați la capătul tubului unul dintre accesoriile (22), (23), (24), (25), (26). Lungimea tubului telescopic poate fi reglată prin utilizarea butonului de pe tub și prin selectarea lungimii corespunzătoare.

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de a porni aspiratorul, derulați cablul de alimentare (16) la lungimea corespunzătoare și introduceți ștecherul în priza de curent. Marcajul galben de pe cablul de alimentare indică lungimea optimă. Nu prelungiți cablul dincolo de marcajul roșu! Nu apăsați butonul de retragere a cablului (2) în timpul derulării cablului.

2. Apăsăți comutatorul (1) pentru a porni aspiratorul.

**ATENȚIE! Vă recomandăm să setați regulatorul puterii de aspirare (3) în poziția „MIN” înainte de a porni aspiratorul!**

3. În timpul funcționării, utilizați regulatorul puterii de aspirare (3) pentru a selecta puterea optimă de aspirare.
4. Urmați regula de bază de a folosi cea mai mică putere pentru suprafețele delicate (MIN), crescând treptat pentru covoraș și podele cu murdărie mare (MAX).
5. Verificați în permanență cât de plin este sacul de praf. Umplerea excesivă a sacului va duce la o slăbire a puterii de aspirare și, de asemenea, la o contaminare accelerată a filtrelor.

**ATENȚIE! Dacă țeava de aspirare este înfundată sau dacă sacul de praf este umplut la maximum, indicatorul de umplere a sacului va deveni roșu. Sacul de praf trebuie golit sau trebuie eliminată cauza înfundării conductei de aspirație.**

6. Pentru a retrage cablul de alimentare, apăsați butonul de retragere a cablului (2) cu o mână și țineți cablul cu cealaltă mână, astfel încât să nu existe nicio mișcare bruscă care ar putea deteriora cablul.
7. Pentru a poziționa în mod optim aparatul după utilizare, utilizați mânerul de parcare (20) situat în partea din spate a aspiratorului. Așezați șina pe partea din spate a periei de pardoseală și a periei de covoraș cu furtunul de aspirare conectat și tubul telescopic pe suportul de parcare. Un al doilea mâner pentru depozitarea ușoară în poziție verticală a aspiratorului este situat sub unitate.

## DESCRIEREA ACCESORIILOR:

### PERIE PENTRU PODELE ȘI COVOARE PERIE

Este conceput pentru curățarea suprafețelor plane mari. Acesta este echipat cu roți pentru o deplasare ușoară în zonele greu accesibile și cu o îmbinare flexibilă care îl conectează la furtunul de aspirare, permițând astfel să fie ghidat în diferite unghiuri. Atunci când se apasă butonul din partea superioară a dispozitivului (care îl pune în modul perie), un rând de peri rigizi va apărea pe partea inferioară a dispozitivului și va permite curățarea podelelor dure.

### PERIE DE PARCHET

Este conceput pentru aspirarea suprafețelor predispuse la zgârieturi, cum ar fi pardoselile din lemn, parchetul și podelele.

### ATAȘAMENT CU FANTĂ ȘI ATAȘAMENT CU FANTĂ LUNGĂ

Se utilizează pentru curățarea zonelor greu accesibile, cum ar fi colțurile camerelor, în jurul și sub mobilă, precum și în pliuri și crăpături. De asemenea, este perfect pentru curățarea tastaturilor de calculator, a sertarelor, a radiatoarelor sau a ramei ferestrelor.

### ATAȘAREA MOBILIERULUI

Este conceput pentru colectarea prafului și îndepărtarea murdăriei de pe suprafețe plane, mobilier, tapițerie, saltele. Datorită dimensiunilor sale mai mici, funcționează bine pentru aspirarea zonelor greu accesibile, unde o perie pentru podele și covorașe nu se potrivește. Prin atașarea unei perii cu peri la accesoriu, obțineți un instrument care facilitează aspirarea, de exemplu, a jaluzelelor, a mobilierului, a suprafețelor moi, cum ar fi tapițeria scaunelor, tapițeria scaunelor, a pliurilor din mobilierul moale, cum ar fi pufurile, canapelele, canapelele sau obiectele deosebit de delicate, cum ar fi abajururile.

### GOLIREA SACULUI DE PRAF

Pentru a goli sacul de praf, opriți aspiratorul, deconectați-l de la sursa de alimentare, decuplați furtunul de aspirare (18), apoi deschideți capacul superior (5) cu ajutorul butonului (6) și scoateți sacul cu suportul. Apoi glisați sacul din suport (11) și peste coșul de gunoi, îndepărtați cusătura de plastic care sigilează sacul. După ce sacul a fost golit, trebuie refăcută cusătura de etanșare a sacului, introdus sacul în cadru și montat cadrul pe aspirator. În cele din urmă, închideți capacul superior (5).

### CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTERELOR DE AER

Funcționarea normală a aspiratorului necesită înlocuirea sau curățarea din când în când a filtrului care acoperă motorul din partea sacului de praf și a filtrelor de la ieșirea aerului. Pentru a face acest lucru, deconectați unitatea de la sursa de alimentare, scoateți din priză conducta de aspirație.

1. Deschideți capacul superior (5), scoateți sacul de praf (12), apoi deschideți grila de protecție a filtrului motorului (13) și scoateți filtrul motorului (14) din grilă.
2. Scoateți capacul filtrului (8) și scoateți ușor filtrul de evacuare (9) și filtrul Hepa 13 (10).
3. Îndepărtați praful de pe filtrele îndepărtate cu o perie fină. Nu scufundați și nu spălați filtrele în apă sau în alte lichide.



4. Curățați cartușele lunar sau mai frecvent (în funcție de frecvența de utilizare). Dacă unul dintre cartușe este prea murdar sau deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou.
5. După curățare, instalați filtrele la locul lor.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

1. Curățați din când în când carcasa aspiratorului și celelalte componente externe ale acestuia cu o cârpă umedă. Astfel, unitatea va păstra un aspect plăcut.
2. Obiectele ascuțite și toate tipurile de agenți de curățare puternici (de exemplu, solvenți) nu trebuie folosite în acest scop, deoarece acestea vor deteriora permanent carcasa aspiratorului.
3. Pentru filtrele de aer și sacul de praf, urmați instrucțiunile menționate mai sus.

## ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Tipul de eșec:	Cauze posibile:	Direcții:
capacul frontal nu este închis	sacul de praf nu este introdus sau este introdus incorect	instalați corect sacul de praf
suprîncălzirea carcasei aspiratorului	Încălzirea ușoară a carcasei este normală; dacă aceasta se încălzește foarte tare, opriți imediat aspiratorul și contactați serviciul de service	
putere de aspirare scăzută	filtre puternic contaminate	curățați sau înlocuiți filtrele
	sac de praf plin	înlocuiți sacul de praf sau goliți sacul textil
	furtun sau prelungitor înfundat	îndepărtați orice obiect care blochează furtunul sau conducta

## DATE TEHNICE

Parametrii tehnici sunt înscrși pe plăcuța de fabricație a produsului.

Lungimea cablului de rețea: 5 m

Gama Hoover: 7 m



**ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.**

*Acest manual a fost tradus automat.*

*În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.*

## Eliminarea corectă a produsului (deșeurii de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeurii sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь прибором или перед его чисткой.
- Убедитесь, что параметры мощности на заводской табличке устройства соответствуют параметрам Вашей электросети.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы отсоединить устройство от источника питания.
- Никогда не оставляйте включенный пылесос без присмотра.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом находятся дети.
- Не позволяйте пылесосу ездить по сетевому кабелю, так как это может повредить его изоляционную оболочку.
- Не пытайтесь использовать пылесос, если вы подозреваете какое-либо техническое повреждение.
- Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой – в этом случае сдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, травмам или пожару.
- Будьте предельно осторожны при работе с пылесосом на лестницах.
- Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости, всегда держите шнур питания и вилку в сухом состоянии.
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся и коррозионных жидкостей, растворителей, спичек, пепла, окурков, масел, острых предметов и т. д. Это может привести к повреждению устройства или даже к пожару! Также запрещено пылесосить рядом с легковоспламеняющимися жидкостями и веществами!

- Ввиду того, что корпус пылесоса выполнен из пластика, храните устройство вдали от любых источников тепла (обогреватели, печки и т.п.).
- Не блокируйте входное и выходное отверстия пылесоса!
- Пылесос предназначен исключительно для домашнего использования.
- Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта и знаний об устройстве, если обеспечен надзор за ними или если они были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны чистить устройство и осуществлять уход за ним без надзора.
- Дети не должны играть с устройством.
- Следует хранить устройство и его шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не пылесосьте пылесосом людей или животных и будьте особенно осторожны, не приближайте всасывающие наконечники к глазам и ушам.
- Перед заменой оборудования выключите его и отсоедините от источника питания.
- Не пылесосьте без фильтров или с поврежденными фильтрами.
- Проверяйте всасывающий шланг, трубы и насадки - находящийся внутри мусор удалите.
- Используйте пылесос только в помещении и только для уборки сухих поверхностей. Высушите ковры, прошедшие влажную чистку, перед чисткой пылесосом.
- В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Опасность удушения!**

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |  |   |
|--|---|
| 1. переключатель включения/выключения  | 14. Фильтр двигателя                                |
| 2. Кнопка втягивания проводов          | 15. Хранение слотовых креплений                     |
| 3. Регулятор мощности всасывания       | 16. Шнур питания                                    |
| 4. Индикатор заполнения пылесборника   | 17. Отверстие для подсоединения всасывающего шланга |
| 5. Верхняя крышка                      | 18. Всасывающий шланг с ручкой                      |
| 6. Кнопка открытия верхней крышки      | 19. Металлическая телескопическая трубка            |
| 7. Ручка для переноски                 | 20. Парковочный кро                                 |
| 8. Крышка выхлопного фильтра           | 21. Колеса пылесоса                                 |
| 9. Выхлопной фильтр                    | 22. Щетка для пола и ковров                         |
| 10. Фильтр HEPA                        | 23. Щетка для паркета                               |
| 11. Подставка для сумок                | 24. Крепление с прорезями                           |
| 12. Мешок для сбора пыли               | 25. Длинное прорезное крепление                     |
| 13. Защитная решетка фильтра двигателя | 26. Крепление к мебели                              |

## ЭЛЕКТРОСТАТИКА

Уборка пылесосом некоторых поверхностей в условиях низкой влажности может привести к незначительному накоплению статического электричества в устройстве. Это естественное явление, не повреждает устройство, и не является его дефектом.

Чтобы минимизировать это явление, рекомендуется:

- разрядка устройства при частом прикосновении к трубе металлических предметов в помещении,
- повышение влажности воздуха в помещении,
- использование общедоступных антиэлектростатических средств.

## СБОРКА УСТРОЙСТВА

1. Распакуйте устройство из картонной упаковки и удалите все наполнители, наклейки и пакеты.
2. Убедитесь, что мешок для сбора пыли и все фильтры правильно установлены на пылесосе. Подробное описание сборки и разборки этих компонентов можно найти в главах: «ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА» и «ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ».
3. Нажмите на две защелки на конце всасывающего шланга (18), вставьте шланг в отверстие (17) и отпустите защелки. Чтобы удалить эти элементы, снова нажмите на защелки и вытяните шланг (18) из отверстия (17).
4. Подключите телескопическую трубку (19) к другой стороне всасывающего шланга с помощью ручки. На конце трубы прикрепите одно из креплений (22), (23), (24), (25), (26). Длину телескопической трубки можно регулировать с помощью нажмите кнопку на трубе и соответствующим образом выберите длину.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Перед включением пылесоса размотайте шнур питания (16) до нужной длины и вставьте штекер в сетевую розетку. Желтая метка на шнуре питания указывает на оптимальную

длину. Не тяните шнур за пределы красной маркировки! При разматывании шнура не нажимайте кнопку втягивания шнура (2).

2. Нажмите переключатель (1), чтобы включить пылесос.

**ВНИМАНИЕ! Перед включением пылесоса рекомендуется установить регулятор мощности всасывания (3) в положение «MIN»!**

3. Во время работы устройства выберите оптимальную мощность всасывания с помощью регулятора мощности всасывания (3).

4. Руководствуйтесь тем принципом, что для деликатных поверхностей мы используем наименьшую мощность (MIN), постепенно увеличивая ее для ковров и полов с сильным загрязнением (MAX).

5. Контролируйте степень заполнения пылесборника на постоянной основе. Переполнение мешка приведет к ослаблению силы всасывания, а также к ускоренному загрязнению фильтров.

**ВНИМАНИЕ! Если всасывающая труба засорена или мешок для сбора пыли заполнен до максимума, индикатор заполнения мешка станет красным. Затем необходимо опорожнить мешок для сбора пыли или устранить причину засорения всасывающей трубы.**

6. Чтобы перемотать шнур питания, нажмите кнопку втягивания шнура (2) одной рукой и удерживайте шнур другой рукой, чтобы предотвратить внезапное смещение шнура, которое может привести к повреждению шнура.

7. Чтобы оптимально расположить прибор после окончания работы, используйте парковочную ручку (20), расположенную в задней части пылесоса. Поместите направляющую, расположенную в задней части пола, и щетку для ковров вместе с подключенным всасывающим шлангом и телескопической трубкой на парковочную ручку. Вторая ручка для удобного хранения пылесоса в вертикальном положении расположена под нижней частью устройства.

## ОПИСАНИЕ АКСЕССУАРОВ:

### ЩЕТКА ДЛЯ ПОЛА – КОВЕР

Он предназначен для очистки больших плоских поверхностей. Он оснащен колесами, облегчающими перемещение в труднодоступных местах, и гибким шарниром, соединяющим его с всасывающим шлангом, что позволяет направлять его под разными углами. После нажатия кнопки на верхнем корпусе насадки (переключения ее в режим щетки) на ее нижней части появляется ряд жестких щетинок, позволяющих мыть твердые полы.

### ЩЕТКА ДЛЯ ПАРКЕТА

Он предназначен для уборки пылесосом поверхностей, подверженных царапинам, таких как деревянные полы, паркетные полы и напольные панели.

### ПРОРЕЗНОЕ КРЕПЛЕНИЕ И КРЕПЛЕНИЕ С ДЛИННЫМИ ПРОРЕЗЯМИ

Его используют для уборки труднодоступных мест, таких как углы комнат, рядом с мебелью и под ней, а также в щелях и щелях. Он также идеально подходит для чистки компьютерных клавиатур, ящиков, радиаторов или оконных рам.

## КРЕПЛЕНИЕ К МЕБЕЛИ

Он предназначен для сбора пыли и удаления грязи с плоских поверхностей, мебели, обивки, матрасов. Благодаря меньшему размеру он подходит для уборки пылесосом труднодоступных мест, где щетка для пола и ковров не помещается. После нанесения на щетку щетки со щетиной мы получим инструмент, который облегчит уборку пылесосом, например, жалюзи, мебели, мягких поверхностей, таких как обивка сидений, обивка стульев, складки на мягкой мебели, такой как пуфы, диваны, диваны, или особо деликатные предметы, такие как абажуры.

## ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА

Чтобы опорожнить мешок для сбора пыли, выключите пылесос, отсоедините его от источника питания, отсоедините всасывающий шланг (18), затем нажмите кнопку (6), чтобы открыть верхнюю крышку (5), и снимите пакет со стойкой. Затем выдвиньте пакет из подставки (11) и снимите пластиковый шов, закрывающий пакет над мусорным баком. После опорожнения пакета замените уплотнительный шов пакета, вставьте пакет в стойку и установите раму в пылесос. Наконец, закройте верхнюю крышку (5).

## ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ВОЗДУШНЫХ ФИЛЬТРОВ

Нормальная работа пылесоса требует периодической замены или очистки фильтра, закрывающего двигатель со стороны пылесборника и фильтры на выходе воздуха. Для этого отсоедините устройство от источника питания, отсоедините всасывающий патрубок.

1. Откройте верхнюю крышку (5), снимите пылесборник (12), затем откройте защитную решетку фильтра двигателя (13) и снимите фильтр двигателя (14) с решетки.
2. Снимите крышку фильтра (8) и осторожно вытащите выхлопной фильтр (9) и фильтр Нера 13 (10).
3. Удалите пыль со снятых фильтров тонкой щетиной. Не погружайте и не мойте фильтры в воду или другие жидкости.
4. Очищайте картриджи ежемесячно или чаще (в зависимости от частоты использования). Если один из картриджей слишком загрязнен или поврежден, замените его новым.
5. После очистки установите фильтры на свои места.

## ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Время от времени очищайте корпус пылесоса и другие внешние компоненты влажной тканью. Это позволит сохранить хороший внешний вид устройства.
2. Не используйте для этой цели острые предметы и всевозможные сильные чистящие средства (например, растворители), так как это может привести к необратимому повреждению корпуса пылесоса.
3. Для воздушных фильтров и мешка для сбора пыли следуйте приведенным выше инструкциям.

## В СЛУЧАЕ НЕУДАЧИ

Тип сбоя:	Возможные причины:	Указания:
передняя крышка не закрыта	мешок для сбора пыли не установлен или настроен неправильно	правильно установите пылесборник
перегрев корпуса пылесоса	небольшой нагрев корпуса — нормальное явление, при сильном нагреве немедленно выключите пылесос и обратитесь в сервис	
низкая мощность всасывания	сильно загрязненные фильтры	очистите или замените фильтры
	заполненный мешок для сбора пыли	замените пылесборник или пустой текстильный мешок
	засоренный шланг или удлинительная трубка	удалите все предметы, которые засоряют шланг или трубу

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры указаны на заводской табличке изделия.

Длина шнура питания: 5 м.

Диапазон пылесоса: 7 м.



**ВНИМАНИЕ!** Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

*Это руководство было переведено на машинный перевод.  
В случае сомнений обратитесь к английской версии.*

### Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S POUŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s touto používateľskou príručkou.
- Keď zariadenie nepoužívate, alebo pred čistením zariadenia, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používanej elektrickej siete.
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Keď zariadenie odpájate od el. napätia, zástrčku nikdy nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel.
- Nikdy neoponechávajte spustený vysávač bez dohľadu.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Zabráňte, aby vysávač prechádzal po napájacom kábli, keďže sa tak môže poškodiť izolačný plášť kábla.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je akokoľvek technicky poškodené.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, úrazu, nehode alebo až k požiaru.
- Keď vysávač používate na schodoch, zachovávajte náležitú opatrnosť.
- Zariadenie, kábel a zástrčku v žiadnom prípade neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny – napájací kábel a zástrčka musia byť vždy suché.
- Vysávač v žiadnom prípade nepoužívajte na vysávanie ľahko horľavých a korózných tekutín, rozpúšťadiel, zápaliek, popolu, ohorkov, olejov, ostrých predmetov ap. Môže to viesť k poškodeniu zariadenia alebo až k požiaru! Rovnako nevysávajte v blízkosti ľahko horľavých tekutín, látok a materiálov!
- Vzhľadom na plášť vysávača, ktorý je vyrobený z plastov, zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla (radiátorov, ohrievačov ap.).



- Žiadnym spôsobom nezapchávajúte vstupné (prívodné) ani výstupné (vývodné) otvory vysávača!
- Vysávač je určený výhradne iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelšej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajúte na mieste mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Vysávačom nevysávajúte ľudí ani zvieratá, predovšetkým dávajte pozor, aby ste sacie koncovky nepriblížili k očiam a k ušiam.
- Pred výmenou vybavenia najprv zariadenie vypnite a odpojte od el. napätia.
- V žiadnom prípade nevysávajúte bez vrečka, filtrov, a ani vtedy, keď sú poškodené.
- Kontrolujte hadicu, trubice, hubice a nadstavce – ak sú v nich nečistoty, tieto nečistoty vhodným spôsobom odstráňte.
- Vysávač používajte iba v interiéri a iba na vysávanie suchých povrchov. Koberce, ktoré boli tepované, pred vysávaním najprv vysušte.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajúte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali s obalmi. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!**

## POPIS ZARIADENIA

- |   |   |
|---|---|
| 1. Zapínač/vypínač                      | 15. Odkladací priestor pre štrbinový nástavec |
| 2. Tlačidlo zvlývania kábla             | 16. Napájací kábel                            |
| 3. Regulátor sacieho výkonu             | 17. Otvor na pripojenie sacej hadice          |
| 4. Ukazovateľ naplnenie vrečka na prach | 18. Sacia hadica s rukoväťou                  |
| 5. Horná pokrievka                      | 19. Kovová teleskopická rúrka                 |
| 6. Tlačidlo otvárania horného veka      | 20. Parkovacia rukoväť                        |
| 7. Rúčka na prenášanie                  | 21. Kolesá vysávača                           |
| 8. Kryt výfukového filtra               | 22. Podlahovo-kobercový nástavec              |
| 9. výfukový filter                      | 23. Parketová kefa                            |
| 10. HEPA filter                         | 24. Štrbinový nástavec                        |
| 11. Stojan na tašky                     | 25. Dlhé upevnenie štrbiny                    |
| 12. Vrečko na prach                     | 26. Upevnenie nábytku                         |
| 13. Ochranná mriežka filtra motora      |   |
| 14. Filter motora                       |   |

## ELEKTROSTATIKA

Pri vysávaní niektorých povrchov pri nízkej vlhkosti vzduchu môže viesť k vzniku nevelkého elektrostatického náboja na zariadení. Je to prirodzený jav, ktorý nepoškodzuje zariadenie a nie je to ani chyba zariadenia.

Na minimalizovanie tohto javu odporúčame:

- vybijanie zariadenie častým dotýkaním kovovou trubicou vhodných objektov v miestnosti,
- zvýšenie vlhkosti vzduchu v miestnosti,
- používanie bežne dostupných antielektrostatických prostriedkov.

## MONTÁŽ ZARIADENIA

1. Vybalte zariadenie z kartónu a odstráňte všetky výplne, nálepky a vrečká.
2. Skontrolujte, či sú nádoba na prach a všetky filtre správne nainštalované na vysávači. Podrobný popis montáže a demontáže týchto komponentov nájdete v nasledujúcich kapitolách: „VYPRÁZDŇOVANIE NÁDOBY NA PRACH“ a „ČISTENIE A VÝMENA FILTROV“.
3. Stlačte dve západky na konci sacej hadice (18), potom zasuňte hadicu do otvoru (17) a uvoľnite západky. Keď chcete tieto prvky odpojiť, opäť stlačte západky a vytiahnite krúžok (18) z otvoru (17).
4. Pripojte teleskopickú trubicu (19) k druhej strane sacej hadice s rukoväťou. Na koniec rúrky pripievňte jeden z nástavcov (22), (23), (24), (25), (26). Dĺžku teleskopической trubice je možné nastaviť pomocou tlačidla na trubici a podľa toho upraviť dĺžku.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Predtým, než použijete vysávač, rozviňte napájací kábel (16) na požadovanú dĺžku a zastrčte zástrčku do el. zásuvky. Žlté označenie na napájacom kábli určuje optimálnu dĺžku. Kábel v žiadnom prípade nevyťahujte viac než po červené označenie! Pri rozvíjaní kábla nestláčajte tlačidlo zvlývania kábla (2).
2. Zapnite vysávač stlačením zapínača (1).

**POZOR! Pred zapnutím vysávača odporúčame nastaviť regulátor sacieho výkonu (3) do polohy „MIN“!**

3. Počas prevádzky použite regulátor sacieho výkonu (3) na výber optimálneho sacieho výkonu.

4. Dodržiavajte pravidlo, že na jemné povrchy používajte najnižší výkon (MIN) a na koberce a podlahy so silným znečistením ho postupne zvyšujte (MAX).
5. Priebežne kontrolujte naplnenie nádoby na prach. Preplnenie vrečka bude mať za následok oslabenie sacieho výkonu a tiež zrýchlené znečistenie filtrov.

**POZOR! Keď sa zapchá sacia trubica, alebo keď je vrečko na prach príliš naplnené zasvieti ukazovateľ naplnenia vrečka (6). V takom prípade vrečko na prach vymeňte alebo odstráňte príčinu upchatia sacej trubice.**

6. Keď chcete napájací kábel zvinúť, jednou rukou stlačte tlačidlo zvíjania kábla (2), a druhou rukou jemne podržte kábel tak, aby sa prudko nepremiestňoval, keďže sa v opačnom prípade môže poškodiť.
7. Na optimálne umiestnenie spotrebiča po použití použijete parkovacie držadlo (20) umiestnené na zadnej strane vysávača. Do vodidla vsuňte koľajničku, ktorá je v zadnej časti podlahovo-kobercového nadstavca spolu s pripojenou sacou hadicou a teleskopickou trubicou. Druhá rukoväť na jednoduché skladovanie vysávača vo zvislej polohe sa nachádza pod prístrojom.

## OPIS PRÍSLUŠENSTVA:

### PODLAHOVO-KOBERCOVÝ NADSTAVEC

Určený na upratovanie veľkých plochých povrchov. Má kolieska, ktoré uľahčujú presúvanie v ťažko dostupných miestach, ako aj pohyblivý kĺb, ktorým je spojený so sacou hadicou. Vďaka tomu sa dá používať pod rôznymi uhlami. Keď stlačíte prepínač na hornej strane pláštia nadstavca (prepnete ho na režim kefy), na spodnej strane nadstavca sa vysunie rad pevných štetín, ktoré sú určené na upratovanie tvrdých podláh.

### PARKETOVÁ KEFA

Určená na vysávanie povrchov, ktoré sa môžu poškriabať, ako sú drevené podlahy, parkety či podlahové panely.

### UPEVNENIE ŠTRBÍN A DLHÝCH ŠTRBÍN

Slúži na upratovanie ťažko dostupných miest, ako sú kúty miestnosti, miesta okolo nábytku a pod ním, ako aj rôznych iných miest a škár. Vynikajúco sa hodí aj na čistenie klávesníc, zásuviek, radiátorov či okenných rámov.

### UPEVNENIE NÁBYTKU

Určená na zbieranie prachu a odstraňovanie špiny z plochých povrchov, nábytku, čalúnenia, matracov. Vďaka svojim menším rozmerom sa vynikajúco hodí na vysávanie ťažšie dostupných miest, tam kde sa nezmesť podlahovo-kobercový nadstavec. Keď na kefu upevníte nadstavec so štetinami, získate nástroj, ktorý uľahčí vysávanie napríklad žalúzií, nábytku, mäkkých povrchov, ako sú čalúnenia stoličiek, kresiel, ako aj záhybov v mäkkom nábytku, ako sú taburetky, fotely, gauče, alebo obzvlášť jemných predmetov, ako sú tienidlá lúčov a lustrov.

### VYPRÁZDŇOVANIE VREČKA NA PRACH

Ak chcete vyprázdniť vrečko na prach, vypnite vysávač, odpojte ho od zdroja napájania, odpojte saciu hadicu (18), potom otvorte horný kryt (5) pomocou tlačidla (6) a vyberte vrečko so stojanom. Potom vrečko vysuňte zo stojana (11) a cez odpadkový kôš odstráňte plastový šev, ktorý vrečko utesňuje. Po vyprázdnení vrečka by sa mal znovu pripevniť šev,

ktorý vrečko uzatvára, vrečko vložiť do rámu a rám nasadiť na vysávač. Nakoniec zatvorte horný kryt (5).

### ČISTENIE A VÝMENA VZDUCHOVÝCH FILTROV

Pri normálnom používaní vysávača je potrebné raz za čas vymeniť alebo očistiť filtre. Filter, ktorý sa nachádza pred motorom, na strane vrečka na prach, a filter, ktorý je za motorom a filtruje vychádzajúci vzduch. Preto zariadenie vypnite, odpojte ho od el. napätia, a vyťahnite saciu trubicu.

1. Otvorte horný kryt (5), vyberte vrečko na prach (12), potom otvorte ochrannú mriežku filtra motora (13) a vyberte z nej filter motora (14).
2. Odstráňte kryt filtra (8) a opatrne vyťahnite výfukový filter (9) a filter Hepa 13 (10).
3. Z odstránených filtrov odstráňte prach pomocou jemných štetín. Filtre neponárajte ani neumývajte vo vode alebo iných tekutinách.
4. Vložky čistite raz za mesiac, alebo aj častejšie (podľa intenzity používania a znečistenia). Ak je niektorá vložka príliš špinavá alebo je poškodená, vymeňte ju na novú.
5. Po vyčistení nainštalujte filtre na ich miesta.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Plášť vysávača a ostatné jeho vonkajšie prvky čistite raz za čas mäkkou vlhkou handričkou. Pomáha to udržať dobrý vzhľad zariadenia.
2. Nepoužívajte na to žiadne ostré predmety ani žiadne silné čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá), keďže v opačnom prípade sa plášť vysávača môže trvalo poškodiť.
3. V prípade vzduchových filtrov a vrečka na prach, postupujte a dodržiavajte vyššie uvedené pokyny.

### V PRÍPADE PORUCHY

Typ poruchy:	Možné príčiny:	Tipy:
predné veko nie je úplne zatvorené	vrečko na prach nie je vložené alebo je vložené nesprávne	vložte vrečko na prach správnym spôsobom
prehriatie plášťa vysávača	plášť zariadenia sa pri používaní môže trochu zohriať, je to prirodzený jav, avšak ak sa zohreje príliš silno, okamžite vysávač vypnite, odpojte od el. napätia a obráťte sa na servis	
nizký sací výkon	silno zanesené filtre	vyčistite alebo vymeňte filtre
	plné vrečko na prach	vymeňte vrečko na prach alebo vyprázdňte textilné vrečko
	upchatá hadica alebo trubicu	odstráňte všetky predmety, ktoré upchávajú hadicu alebo trubicu

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Dĺžka napájacieho kábla: 5 m

Dosah vysávača: 7 m



**POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.**

*Táto príručka bola strojovo preložená.*

*V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.*

### Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ІНСТРУКЦІЄЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед використанням слід прочитати інструкцію з обслуговування.
- Завжди витягуйте вилку з розетки, коли прилад не використовується або перед очищенням.
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- Не вішайте шнур на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати пристрій від джерела живлення.
- Ніколи не залишайте увімкнений пиросос без нагляду.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу знаходяться діти.
- Не допускайте, щоб пиросос проїжджав по кабелю живлення, оскільки це може пошкодити ізоляційну оболонку кабелю.
- Не намагайтеся використовувати пиросос, якщо ви підозрюєте будь-які технічні пошкодження.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсельна вилка пошкоджені – у цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травмування.
- Будьте особливо обережні, працюючи з пирососом на сходах.
- Не занурюйте пристрій, шнур і штепсельну вилку у воду чи інші рідини – завжди тримайте шнур живлення та штепсельну вилку сухими.
- Не використовуйте пиросос для збирання легкозаймистих та корозійних рідин, розчинників, сірників, попелу, недопалків, масел, гострих предметів тощо. Це може пошкодити пристрій або навіть викликати пожежу! Також не працюйте пирососом поблизу легкозаймистих рідин і речовин!
- Враховуючи пластиковий корпус пирососа, тримайте пристрій подалі від джерел тепла (обігрівачів, плит тощо).
- Не закривайте вхідні та вихідні отвори пирососа.

- Пилосос призначений виключно для побутового використання.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомили пов'язані з цим ризики. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення та обслуговування пристрою.
- Діти не повинні грати з пристроєм.
- Пристрій і кабель живлення зберігати в місці, недоступному для дітей, яким не виповнилося 8 років.
- Не використовуйте пилосос на людях або тваринах і виявляйте особливу обережність, щоб не наближати всмоктувальних насадок до очей та вух.
- Вимкніть обладнання та від'єднайте його від джерела живлення перед заміною оснащення.
- Не використовуйте пилосос без фільтрів або якщо вони пошкоджені.
- Перевірте всмоктувальний шланг, трубки та насадки – очистіть їх, якщо вони засмічені всередині.
- Використовуйте пилосос тільки в приміщенні і тільки для прибирання сухих поверхонь. Килими, що були очищені у вологому режимі, слід висушити перед очищенням пилососом.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека задухи!**

## ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Вмикач/вимикач                    | 14. Фільтр двигуна                                |
| 2. Кнопка ретрактора дроту           | 15. Сховище кріплення для слотів                  |
| 3. Регулятор потужності всмоктування | 16. Кабель живлення                               |
| 4. Індикатор заповнення пилозбірника | 17. Гніздо для підключення всмоктувального шланга |
| 5. Верхня кришка                     | 18. Всмоктуючий шланг з ручкою                    |
| 6. Кнопка відкриття кришки           | 19. Металеві телескопічні трубки                  |
| 7. А10 – Ручка для перенесення       | 20. Кронштейн паркування                          |
| 8. Кришка вихлопного фільтра         | 21. Колеса пирососа                               |
| 9. Випускний фільтр                  | 22. НАСАДКА ДЛЯ ПІДЛОГИ ТА КИЛИМІВ                |
| 10. А5 – Фільтр HEPA 13              | 23. Щітка для паркету                             |
| 11. Сійка для сумок                  | 24. ЩІЛИННА НАСАДКА                               |
| 12. Мішок для пирососа               | 25. Довга щілинна насадка                         |
| 13. Решітка захисту фільтра двигуна  | 26. Насадка для меблів                            |

## ЕЛЕКТРОСТАТИКА

Прибирання пирососом деяких поверхонь в умовах низької вологості повітря може призвести до незначного накопичення статичної електрики в пристрої. Це природне явище, не пошкоджує пристрій, і не є його дефектом.

Щоб звести до мінімуму це явище, рекомендується:

- розряджати пристрій, часто торкаючись трубою металевих предметів у кімнаті,
- збільшити вологість повітря в приміщенні,
- використовувати загальнодоступні антистатичні засоби.

## МОНТАЖ ПРИСТРОЮ

1. Розпакуйте пристрій з коробки та видаліть усі наповнювачі, наклейки та пакети.
2. Переконайтеся, що пилозбірник та всі фільтри правильно прикріплені до пирососа. Детальний опис складання та розбирання цих компонентів можна знайти в розділах: «СПОРОЖНЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА» та «ОЧИЩЕННЯ ТА ЗАМІНА ФІЛЬТРІВ».
3. Натисніть на дві засувки на кінці всмоктувального шланга (18), вставте шланг в отвір (17) і відпустіть засувки. Щоб зняти ці елементи, знову притисніть засувки і витягніть шланг (18) з отвору (17).
4. Підключіть телескопічну трубку (19) з іншою стороною всмоктуючого шланга з ручкою. На кінці труби прикріпіть одне з насадок (22), (23), (24), (25), (26). Довжину телескопічної трубки можна регулювати натискаючи кнопку на трубці та вибираючи відповідну довжину.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед увімкненням пирососа розмотайте шнур живлення (13) до потрібної довжини та вставте вилку в розетку. Жовта позначка на шнурі живлення вказує на оптимальну довжину. Не простягайте шнур за межі червоної позначки!. Не натискайте кнопку намотування шнура під час розмотування шнура.
2. Натисніть перемикач (3), щоб увімкнути пиросос.

**УВАГА! Перед включенням пирососа рекомендується встановити регулятор потужності всмоктування (3) в положення «МІН»!**



3. Під час роботи приладу вибирайте оптимальну потужність всмоктування за допомогою регулятора потужності всмоктування (3).
4. Керуйтеся принципом, що для делікатних поверхонь використовуємо найменшу потужність (MIN), поступово збільшуючи її для килимів і підлог з сильним брудом (MAX).
5. Постійно перевіряйте ступінь заповнення пилозбірника. Переповнення пилозбірника призведе до зниження потужності всмоктування та прискореного забруднення фільтра.

**УВАГА! Якщо всмоктувальна труба забита або мішок для пилу заповнений по максимуму, індикатор заповнення мішка стане червоним. Потім мішок для пилу потрібно спорожнити або видалити причину закупорки всмоктувальної труби.**

6. Для змотування шнура живлення натисніть однією рукою кнопку (2), а іншою рукою притримуйте шнур, щоб він не зрушився раптово, через що він може пошкодитись.
7. Щоб оптимально розташувати прилад після закінчення роботи, використовуйте ручку для паркування (20), розташовану в задній частині пирососа. Помістіть розташовану на задній частині наконечника для килимів та підлоги шину разом з підключеним всмоктувальним шлангом і телескопічною трубкою на напрямній. Друга ручка для зручного зберігання пирососа у вертикальному положенні розташована під дном агрегату.

## ОПИС АКСЕСУАРАВ:

### НАСАДКА ДЛЯ ПІДЛОГИ ТА КИЛИМІВ

Призначена для очищення великих плоских поверхонь. Оснащена колесами для полегшення переміщення у важкодоступних місцях і гнучким з'єднанням, що з'єднує її з всмоктувальним шлангом, що дозволяє направляти її під різними кутами. Після натискання кнопки на верхньому корпусі насадки (перемикання її в режим щітки) на нижній частині насадки з'явиться ряд жорстких щетинок, що дозволить прибирати тверду підлогу.

### ЩІТКА ДЛЯ ПАРКЕТУ

Він призначений для пирососування поверхонь, схильних до подряпин, таких як дерев'яні підлоги, паркетні підлоги та панелі підлоги.

### ЩІЛИННЕ КРІПЛЕННЯ ТА ДОВГЕ ЩІЛИННЕ КРІПЛЕННЯ

Використовується для очищення важкодоступних місць, наприклад, кутів кімнати, біля меблів і під ними, а також у складках і щілинах. Також ідеально підходить для чищення комп'ютерних клавіатур, ящиків, радіаторів та віконних рам.

### НАСАДКА ДЛЯ МЕБЛІВ

Призначена для збору пилу та видалення бруду з плоских поверхонь, меблів, оббивки та матраців. Завдяки меншому розміру ідеально підходить для прибирання важкодоступних місць, куди не вміститься насадка для підлоги та килимів. Після нанесення на кріплення щітки з щетиною ми отримуємо інструмент, який полегшить пирососування, наприклад, жалюзі, меблів, м'яких поверхонь, таких як оббивка сидінь, оббивка стільців, складки м'яких меблів, таких як пуфи, дивани, дивани або особливо делікатні предмети, такі як абажури.

## СПОРОЖНЕННЯ МІШКА ДЛЯ ПИЛОСОСА

Щоб спорожнити пилозбірник, вимкніть пилосос, від'єднайте його від джерела живлення, від'єднайте всмоктувальний шланг (18), потім натисніть кнопку (6), щоб відкрити верхню кришку (5) і вийміть мішок зі стійкою. Потім висуньте мішок зі стійки (11) і зніміть пластиковий шов, що ущільнює мішок над сміттєвим баком. Після спорожнення мішка замініть ущільнювальний шов мішка, вставте мішок в стійку і встановіть раму в пилосос. Нарешті, закрийте верхню кришку (5).

## ОЧИЩЕННЯ І ЗАМІНА ПОВІТРЯНИХ ФІЛЬТРІВ

Нормальна робота пилососа вимагає заміни або очищення фільтра, що закриває двигун з боку пилозбірника, і фільтрів на виході повітря час від часу. Для цього від'єднайте прилад від джерела живлення, від'єднайте всмоктувальну трубу.

1. Відкрийте верхню кришку (5), зніміть мішок для пилу (12), потім відкрийте решітку захисту фільтра двигуна (13) та зніміть фільтр двигуна (14) з решітки.
2. Зніміть кришку фільтра (8) і обережно витягніть витяжний фільтр (9) та фільтр Нера 13 (10).
3. Видаліть пил з видалених фільтрів дрібною щетиною. Не занурюйте і не мийте фільтри у воду чи інші рідини.
4. Чистіть картриджі щомісяця або частіше (в залежності від частоти використання). Якщо один з картриджів занадто забруднений або пошкоджений, замініть його на новий.
5. Після очищення встановіть фільтри на свої місця.

## ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Час від часу чистіть корпус пилососа та інші зовнішні компоненти вологою ганчіркою. Це забезпечить гарний вигляд вашого пристрою.
2. Забороняється використовувати гострі предмети та всілякі сильні засоби для чищення (наприклад, розчинники), оскільки це може остаточно пошкодити корпус пилососа.
3. Що стосується повітряних фільтрів, дотримуйтеся вищезгаданих інструкцій.

## У РАЗІ НЕСПРАВНОСТІ

Тип несправності:	Можливі причини:	Поради:
передня кришка не закрита	мішок для пилососа не встановлений або встановлений неправильно	правильно встановити мішок для пилососа
перегрів корпусу пилососа	незначний нагрів корпусу - це нормально, якщо він дуже гарячий, негайно вимкніть пилосос і дочекайтеся, поки він охолоне	
низька потужність всмоктування	сильно забруднені фільтри	очистити або замінити фільтри
	заповнений мішок для пилу	замінити мішок для пилососа або порожній текстильна сумка
	забитий шланг або труба-подовжувач	видалити всі предмети, що блокують шланг або трубу

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні параметри наведено на заводській табличці виробу.

Довжина мережевого кабелю: 5 м

Діапазон дії пирососу: 7 м



**УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.**

*Цей посібник пере кладено машинним способом.*

*У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до його англійської версії.*

### Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

### Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/  
Date of sale

Podpis sprzedawcy/  
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/  
Stamp shop

## JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

### 1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

### 2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,  
Korpele 71,  
+48 (89) 623 11 00  
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl  
www.mpm.pl

### 3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/  
Legible signature of the buyer

# OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ, OBJĘTE:**
  - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
  - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
  - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
  - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
    - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
    - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
    - nieprawidłowego transportu;
  - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
  - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
  - g) czynności konserwacyjne;
  - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
  - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
  - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczca w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

**Data naprawy/  
Date of repair**

**Numer naprawy/  
Number repair**

**Opis wykonywanych czynności oraz  
wymienionych części/  
Description of activities performed and  
specific parts**

**Pieczętka punktu  
serwisowego/  
Stamp service point**

<b>Data naprawy/ Date of repair</b>	<b>Numer naprawy/ Number repair</b>	<b>Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts</b>	<b>Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point</b>

**Numer seryjny/  
Serial number**